Ն. 6774 | 1907 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 19 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ | 1325 ՇԷՎՎԱԼ 26 | 1907 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 2 (ԷՖՐԷՆԱՅԻ) | ԵՒՐՄԻ ԻՒԶԻՒՆԱՅԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՌԱՍ.

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՌԱՍ.

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՅԱՔԼԱՐԸ

	12 պլեգ	6 պլեգ	3 պլեգ
ՍԹԱՆԳՈՒ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »
ՄԷՄ. ԵՄՆԵՊԻՇԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մեկճախկէ 20 ղրուշատ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՔՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԼՈՅԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ.

صاحب امتیاز : جیولکیان عائله‌سی — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده دیقران جیولکیان تأسیس ایتمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՅԱՔԼԱՐԸ

1 ամսէ, 2 ամսէ, վէ 3 ամսէ առհիպէ զրշ.	5
4 ամսէ առհիպէ սաքըրը »	3

Խառբէխանէի Սթանպուլա Գապը Ալի ճառատէսինատ նումէրո 20 ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասանա տրը։ Կազէթա խառբէսինէ այիա մէվատա հագգընա կազէթանըն առհիպ վէ միւտիրի ՅԱԿՈԲ Տ. ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատոյ նէֆիյա տաիր պէնալէր Մէհմանէն գոպալ օլունմագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ խառէ օլունմայաճագ։

ԳԸՆ ԿԷՃԷԼԷՐԻ ՆԱՄԱԼ ԿԷՋԻՐՄԷԼԻ

Գըշ կէճէլերին ուկուն միւտէթլէրինի էյլէնճէլի պիր սուրէթտէ կէչիրմէք իչիւն պիրիւն ճէրիւմէլերիմիզին ֆախտալի թավսիյէլերինէ գարը՝ նինէ բէք չօգ էվլէրաէ պիր թագըմ լիւզիւմ-սիզ օյունլարտան պաշ գալմըրըմսաը, վագ կէչիւլմէսիկի մաէթթէէսիւֆ կէօրիւմէքտէ տիր։

Շու սըրատա պիրպիրինի թատգիպ իտէն խամ կիւնէրի միւնասէպէթլէ խըսըմ վէ ագրապա, գօմշու վէ թէալիւագթը պիլէէ պիրպիրինէ գիյրէթլէրինտ՝ ատէթ օլոբը վէճէկլէ հալ ու խաթը սիւլիւնտէն, հավանը լէթաֆէթ վէ եա չիրքինլիկի պահանտան, վէլիսաբլ էմալի պիր թագըմ պամա գալըպ սէօզլէրտէն սօնրա, պէհէմէհալ եա պիր քեաղրա օյունը, եա պիր «թօմպօլ», եա պիր «չէքիճ գամբանա» վէ եախատ պիր այագ օյունը տրը պաշլայօր, հալպու քի սառալարճա իմթիատա իտէն պու կիպի չէյլէրին հիշ պիր ֆախէսի օյմատրգտան մատտա, պաղէն պիր չօգ կէնճլերին, կէնճ գըզլարը — մատտի օյմագա պիլէ — ֆիզիքի վէ մանէվի զիյանլարը տա վար տրը։

Ղարիպի չուրաաը տրը քի՝ այիլէլէր մկյանընտա վուգուա կէլէն պու կիպի զիյարէթլէրտէ էն զիյատ հիւրմէթ վէ բիայէթ կէօրէն, էն զիյատ մագսատը թագտիր օյան — կէնճ օյուն, սինլի օյուն — էրքէք վէ եա գատընլար՝ պու կիպի ֆախէսիզ օյունլարտա զիյատ սէկհարէթ կէօմէրէնլէր, կիւֆթիկիւլիք արզուսըյլա չարլաթանլըգ իտէնլէր, վէլիսաբլ մութթասըլ սէօյլէմէք, սըշրամագ իսթէյնլէր տիր։

Թէրպիյէ, նէզաքէթ, ազըր պաշլըգ ասլա թագտիր իտիմէյօր վէ պու կիպի մէգկյյէթլէրի հարվ օլանլար իսէ, — մաէթթէէսիւֆ — հիւսնի մուաչիրէթտէն (ընկերականութիւն) մահրում, ատէթա ապտալ կիպի թէլագզը օլունըյօրլար։ Պու հալլէր՝ պիզիմ թէրպիյէի խուսուսիյէտիզ գաթիէն հագըշմագ, պունլար պիզատն ուզագ, պիզէ եապանը գալմալը տրը։

Կէչէնլէրտէ միւգթէտիր մուալիմէրիմիզսէն պիրի՝ գըշ կէճէլերինի հօշամ կէչիրմէք իչիւն պագը ճիտտի, ֆախտէլի, էյլէնճէլի քիթապլարը միւթալէասընը թավսիյէ իտիյօրտը. պու ֆիքիր հագիգաթէն չայանը թագտիր տիր։ Էյի պիր քիթապտան տահա էյի, տահա իսթիֆտէլի, տահա էյլէնճէլի նէ օլապիլիր։

Միւհթերէմ գարիլերիմտէն պագըլարը իհթիմալ պու ֆիքրին գապիլը թաթպիգ օլամայաճագը իստատասընտա պուլունըրլար, եանըզ տրը։ Պէնտէնիզ պունը պիզաթ իճրա իթմիշ վէ հիւանի նէթիյճէյէ մուալֆիֆագ օլմուշ պուլընտրըզմտան, շուրատա զիքրինտէն կէչէմէխմ, չէօյլէ քի,

Պիր գըշ կէճէպ իտի, ագրապարտան էրքէք վէ գատըն օլմագ իւզրէ, պիր իքի ֆամիլա զիյարէթիմիզէ կէլմիշ իտի։ Պունլարա հօշնա պիր վագթ կէչիրմէք իսթէյիպ իսթէմէտիքլէրինի սորտուսմ, պունլար ուսմամիյէթլէ, թապէի պիրինէիսինէ բուի մուալֆագաթ կէօսթէրտիլէր, պու գատարը քէֆքի իտի. հէման քիւթիւպխանէմտէն հիւսնի ախլեագը մուասվիր պիր թէաթրօ քիթապը տրգարտրմ, վէ՝

—Սիզ, արզու իթտիկինիզ հօշնա զէմանը վէրէմէք օլան իշթէ պու քիթապ տրը։—Օէտիմ.պու սըրատա միւսաֆիրլէրտէն պագըլարընը եիւզլէրինտէ ատէմը խօշնուտի ալտխի կէօրինտիւսէ տէ ,եէհմմիյէթ վէրմէյէրէք միւթալեայա պաշլատրմ։ Պիր իքի սահիֆէ անճագ օգուրմըշտմ — ինանը՞ըմսընըզ — պու սէֆէր օնլար պէնի թամիզէ պաշլատրլար. մութթասըլ օգ՛ա, ոման տէվամ ի՛թ, տէմէյէ պաշլատրլար քի՝ արթըգ եօրկունլըգ ալմաղա պիլէ նէօպէթ գալմատը. սաաթ կէճէնին 7—8ի պուլընը հալտէ, հէրքէսին կէօզիս քիթապտա, տէվամ թէմէննիսինէն պաշգա պիր չէյ իշիտիմէյօր իտի։ Միւասֆիրլէրիմ պէրապէրինճէ կէթիրմիշ օլտրգլարը մինի մինի եավրուպարընը էօթէտէ, պէրիտէ ույգույա տալտրգլարընտա պիլէ էհէմմիյէթ վէրմէյէրէք, միւթալէանընն տէվամընը թալէպ իտիյօրլար իտի. էլհասըլ, սապահա եագըն վագթտա, քիթապը պիթիրմէյինճէ պէն տէ հագայը գուրթարմատրմ։

Ինթամը միւթալէատա տախի պիւթիւն սամիյունըմ օն տէրէճէ պէյանը մէհմունիյէթ վէ թէչէքքիր իթմէքլէ պէրապէր չիմիյէ գատար պու ատէրճէ լաթիֆ, պու տէրճէ իսթիֆատէլի վէ էյլէնճէլի պիր վագթ կէչիրմէմիշ օլտուգլարընը քէմալի ճիտտիյէթլէ իթիրաֆ վէ միւֆարէզաթ իթտիլէր։

Իշթէ, մուհթերէմ գարիլերիմ, գըշ կէճէլերինի սիզ տէ խօշնա կէչիրմէք իսթէրսէնիզ, կիւզել պիր քիթապ ինթիխապ իտուպ, այիլէ արաբընտա օգուրտրընը. «մանկալ քէնարը գըշ կիւնիւնին լալէպրը տրը» տէնիլմիշ տիր. այիլէ արաբընտա հիսսի, ախլեագի, էյլէնճէլի պիր քիթապ միւթալեասընտան տահա լաթիֆ, տահա խօշ, տահա ֆախտէլի հիշ պիր չէյ եօգ տրը։

Ե. Մ. ԱԶՆԱՒՈՐ

ԻԶՏԻՎԱԾ ՎԷ ԳԸԶԱՐԸՆ ԷՖԷԵԱՐԸ

Իզտիվաճ մէսէլէսի իւզէրինէ չօգլարը չօգ տէֆա եազմըշլար, վէ իզտիվաճը իւլէրի կէօթիւմէք իչիւն զայէթ ատրու էֆքեարլար պէյան իտուպ, իզտիվաճ զայրէթինի արթըրմաղա ճահտ վէ անըն նէ տէրէճէ մուհիմմ վէ էլզէմ օլտուղընտան պահս իթմիշ տիրլէր։ Պու սօն զէմանլարտա տախի «Թրախօմա» տէնիլէն չիրքին ատէթին օրթատան գալտըրըլմասընա տա սօն տէրէճէ չալըշըմըշ իտի տէ, ենինէ անըն մէն իտիլմէսի չօգ սեպեպլէր իւլ կէրի գալմըշ տրը կէրէք եվլատ սահիպլէրինին վէ կէրէքսէ եվլատլարը տիրլիւ տիւրլիւ էֆքեարլարը եախատ հարէքէթլէրի իւլ. վէ հիշ հիւբհէ եօգ տրը քի, պու չիրքին ատէթին կիթտիքճէ թէմէլ թաւթմասըյլա, իզտիվաճլար տա օ նիսպէթտէ էքսիլէճէք վէ ախլեագ ու էաէպ (բարոյական) զարլ օլուպ, ախլէնին մահվ օլմասընա սեպեպ օլաճագ։

Իշլէր պու տէրէճէտէ օլտուգտան սօնրա, գըզարըմզդա պիր հալ ու հարէքէթ տախի պաշ կէօսթէրմիշ տիր քի, օնըն էօնինի ալմագ չօգ դօլայ օլմայաճագ վէ կիթտիքճէ թէրագզը քէսպ իտուպ, եվվէլքինտէն զիյատ չիրքին նէթիճէլէր քէսպ իտէճէք տիր, եանի գըզարըմզդան էֆքեարընճա քէնարլէրինէ նամզէտ թային օլընան տէլիգանլը «սալօնիսթ» օլմալը հմ գը սալն, չէք օլմալը, բարասը, իշի օլմագ իսէ, զարարը եօգ, իլլա հէմագրանլարը իշինամ «չու տա պէնիմ նըշանլըմ տրը, եախատ գօճամ տրը» տէյու կէօսթերիլիր իսէ, քէնտիսի չէրեքիլէնմէլի, վէ քէնտիսի պու եօլտա պամթիյար օլմալը իմիշ։

Անապա սալօնիսթ տէյիպ պիր էֆքեար պէյան իտիյօրլար իսէ, պու լուզթին մանեասընը տանայօ՞րլար մը. եօգսա ղունտան պունտան իշիտպ, սէօյլէյօրլար, հիշ շիպհէ եօգ տրը քի, ատնամայարագիպու լուզթի սարքի իտիյօրլար, չիւնքի էկեր մանեասընը պիլմիշ ալալար իտի, քէնտիլէրինին տէ ֆամրը սալն օլմալարը իմագ իտէր՞իտի. եօգ էկեր մէքթէպտէ եախատ չունըն պունը էվինտէ պիր բարչա բիյանս իւզէրինէ պիլտիկի մէջը իլէ թէրենիմ իտուպ տէ պիր սուարէտէ պուլընտրը զէման զէվգ իչիւն վագթի կէչիրմէսինի «սալօնիսթ» մանեասընա աթի իտիյօրլար իսէ, օ հալտէ չօգ եանընլըյօրլար։ «Սալօնիսթ» էօյլէ պիր քիմտէյէ տէրլէր քի, կէրէք թիճարէթճէ, կէրէք սէնաաթճա. կէրէք իլիմճէ, կէրէք ինթիզամճա իշլէրէ ալշա օլուպ, պիր սալօնտա պուլընտրը զէման, օ կիպի իշտա Սավենիէնին պագասը վէ մէտխալի օլտուղընը թախմին իտիյօր իտի։

Քէնախինճէ հէնուզ մէհհուլ վէ ֆագաթ հէր հալտէ բէք միւհիմմ օլան պիր զուվվէի միճպիրէյէ պինանէն, Սավենիէն Ըընօյը թէլեֆ իթմէք մէճպուրէյէթինտէ պուլընմըշ օլտուղընը վէ Ըընօնը հէլաբը Սավենիէն իլէ էլենին պիր սէրվէթէ մալիք օլմագ իւմիտլերինի մուվազգաթէն իզալէ էյլէտիյինի, վէ պու իւմիտլերին էլէն իլէ Մարսիալին իզտիվաճը իհթիմալլէ թէէտտիւտ իտէպլէճէյինի, վէ պու եզտիվաճընը վուգու պուլմասը էմրինտէ հէր նէ եարըլմագ լազըմ կէլտ, Սավենիէն իհթինապ իթմէյէճէյինի տիւշիւնմէքտէ իտի։

Մամֆիհի, պու պապտէ Սավենիէնին թասավվուրաթընը նէ սուբէթէ խալէլտար իթմէք միւմքին օլապիլէճէյինի թային իտէմէտիկինտէն, Վանտալ ֆէվգէլատէ մուզտարրպ օլմուշ իտի։

Միւտտաիի ումամիյէ պաշգա պիր իֆֆատէսի օլմատրզընտան, թէքրար մահպէսէ իտտէ իտիլտի։

Պու սըրատա Նօել Լապարթ պիր իքի տէֆա Ժան Վանտալը կէօրմէք իսթիտաաընտա պուլընմըշ իսէ տէ, միւսաատէ իտիլմէմիշ իտի։

Ժան Վանտալը իֆֆատէսի ալընտրգտան սօնրա, իսթիլաթտան մէհմուն թուսթուլմասընտա պիր մահզուրը գանանի կէօրիւնմէմիկինտէն, վէ պինաէնալէյհ, Նօել Լապարթ իլէ կէօրիւշմէսինէ միւսատէ իտիլտի։

Ժան Վանտալ մահզուն վէ միւքէտտէր պիր հալտէ իտի։

Միւտտաիի ումամիյի իսքեաթ իտէմիշ օլտուղընը վէ իսքեաթ իչիւն տէ տահա պաշգա տէլիլլէր վէ էմրէէլէր պուլմագ լազըմ կէլտիյինի հիսս իտիյօր իտի. զարիպ պիր չէյ տահա ֆարգ իթմիշ իտի։

Օ անէ գատար Սավենիէն թարաֆընտան ալէյհինէ վուգու պուլան միւֆթերիյաթտ գարշը միւտտաֆա վէ թէհրիմ իտիլտիկի իքի ճինայէթին ֆախտալի օլմատրընը իտտատ իթմէք խաթրընա պիլէ կէլմէմիշ իտի։

Միւտտաիի ումամի՝ Ժան Վանտալը սէվապգը ահվալինէ վագըճ, վէ Տօգթօր Կօրտոն նամը ալթընտա պուտալըգ վէ ճինայէթ հագգընտաքի թէքլիֆթընա ատեահ օլտուղընտան, մէրգումըն պուտալա օլմատրընը, հաթթա մուղայիրի օլարագ ֆէվգէլատէ պիր զէքեավէթէ մալիք իտուկինի թագտիր իթմէքտէ օլտուղը կիպի, Ժան Վանտալ ատա Սավենիէնին պագասը վէ մէտխալի օլտուղընը թախմին իտիյօր իտի։

Քէնախինճէ հէնուզ մէհհուլ վէ ֆագաթ հէր հալտէ բէք միւհիմմ օլան պիր զուվվէի միճպիրէյէ պինանէն, Սավենիէն Ըընօյը թէլեֆ իթմէք մէճպուրէյէթինտէ պուլընմըշ օլտուղընը վէ Ըընօնը հէլաբը Սավենիէն իլէ էլենին պիր սէրվէթէ մալիք օլմագ իւմիտլերինի մուվազգաթէն իզալէ էյլէտիյինի, վէ պու իւմիտլերին էլէն իլէ Մարսիալին իզտիվաճը իհթիմալլէ թէէտտիւտ իտէպլէճէյինի, վէ պու եզտիվաճընը վուգու պուլմասը էմրինտէ հէր նէ եարըլմագ լազըմ կէլտ, Սավենիէն իհթինապ իթմէյէճէյինի տիւշիւնմէքտէ իտի։

Մամֆիհի, պու պապտէ Սավենիէնին թասավվուրաթընը նէ սուբէթէ խալէլտար իթմէք միւմքին օլապիլէճէյինի թային իտէմէտիկինտէն, Վանտալ ֆէվգէլատէ մուզտարրպ օլմուշ իտի։

Միւտտաիի ումամիյէ պաշգա պիր իֆֆատէսի օլմատրընտան, թէքրար մահպէսէ իտտէ իտիլտի։

Պու սըրատա Նօել Լապարթ պիր իքի տէֆա Ժան Վանտալը կէօրմէք իսթիտաաընտա պուլընմըշ իսէ տէ, միւսաատէ իտիլմէմիշ իտի։

Ժան Վանտալը իֆֆատէսի ալընտրգտան սօնրա, իսթիլաթտան մէհմուն թուսթուլմասընտա պիր մահզուրը գանանի կէօրիւնմէմիկինտէն, վէ պինաէնալէյհ, Նօել Լապարթ իլէ կէօրիւշմէսինէ միւսատէ իտիլտի։

Ժան Վանտալ մահզուն վէ միւքէտտէր պիր հալտէ իտի։

Միւտտաիի ումամիյի իսքեաթ իտէմիշ օլտուղընը վէ իսքեաթ իչիւն տէ տահա պաշգա տէլիլլէր վէ էմրէէլէր պուլմագ լազըմ կէլտիյինի հիսս իտիյօր իտի. զարիպ պիր չէյ տահա ֆարգ իթմիշ իտի։

Օ անէ գատար Սավենիէն թարաֆընտան ալէյհինէ վուգու պուլան միւֆթերիյաթտ գարշը միւտտաֆա վէ թէհրիմ իտիլտիկի իքի ճինայէթին ֆախտալի օլմատրընը իտտատ իթմէք խաթրընա պիլէ կէլմէմիշ իտի։

Միւտտաիի ումամի՝ Ժան Վանտալը սէվապգը ահվալինէ վագըճ, վէ Տօգթօր Կօրտոն նամը ալթընտա պուտալըգ վէ ճինայէթ հագգընտաքի թէքլիֆթընա ատեահ օլտուղընտան, մէրգումըն պուտալա օլմատրընը, հաթթա մուղայիրի օլարագ ֆէվգէլատէ պիր զէքեավէթէ մալիք իտուկինի թագտիր իթմէքտէ օլտուղը կիպի, Ժան Վանտալ տա միւտտաիի ումամիյին քէնտի հագգընտա զահիպ օլտուղը ֆիքրը նէ մէրքէզտէ իտուկինի անլամըշ իտի։

Միւտտաիի ումամիյի իգնա վէ Մարսիալ իլէ Մարկերիթի միւտտաֆա իթմէք էսպապրը թէտարիք իթմէյէ մուվաֆֆագ օլմամասընընտանօլայը ֆէվգէլատէ մուզտարրպ պիր հալտէ պուլընմագտա իքէն, Նօել Լապարթ իլէ կէօրիւշմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլընտը։

Նօել՝ բէք զիյատ մահզուն վէ միւքէտտէր իտի։ Ժան Վանտալը կէօրէնճէ ողլամաղա պաշլատը։ Վանտալտա մէթանէթ էսէրի գալմամըշ իտի։

Իպթիտատէ սիւքութ իլէ Նօելին եիւգինէ պագտը վէ գալպինի խթիլա իթմիշ օլան գըզըն քիմ օլտուղընը քէշֆ իթմիշ կիպի.—Շիմտէյէ գատար նի՞չիւն պահս իթմէտին.—տէյու սօրտը։

—Սէօյլէմէյէ գարար վէրմիշ իքէն պու ֆէլաքէթ... պիզի ճէպրէն եէքտիկէրմիզտէն այրտը։

—Օ գըզ սանա լայը՞գ մը տրը, տէյի՞լ մի տիր, պու ճիհէթի սօրմամ պիլէ. եալընըզ պէնիմ պիլտիյի՞մ մի տիր, թանը՞ըմըյրմ։

Նօել հէյեճանտան թիթրէյէրէք էլէնին իսմինի եավաշճա ազընտան գատալ ատա միւտտաիի ումամինին քէնտի հագգընտա զահիպ օլտուղը ֆիքրը նէ մէրքէզտէ իտուկինի անլամըշ իտի։

Միւտտաիի ումամիյի իգնա վէ Մարսիալ իլէ Մարկերիթի միւտտաֆա իթմէք էսպապրը թէտարիք իթմէյէ մուվաֆֆագ օլմամասընընտանօլայը ֆէվգէլատէ մուզտարրպ պիր հալտէ պուլընմագտա իքէն, Նօել Լապարթ իլէ կէօրիւշմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլընտը։

Պուշընա հէր տիւրլիւ ֆէլաքէթի եաղատրըմզը օլան պէյլէ մէելու պիր տիւէյէ օղունընն ինթիսապ իթմէսինի թէրվիճ իթմէյինտէն, պունա հէր հալտէ միւմանատաթ իթմէք չարեէլերինի տիւշիւնմէյէ պաշլատը։

—Բէք էյի ամմա, իգբարը տշգ ու մուհասպէթ իթմի՞շմիսին։

—Եվվէթ։

—Օ սէնի սէվմէյօր, տէյի՞լ մի. սէվմէխյինէ հիշ շիւպհէ եօգ. չիւնքի էօյլէ մուհթէքեպպիր վէ մահրում գալմըշ օլտուղը տարթի ու սէրվէթէ հարիս օլան պիր զը՝ ֆագիր պիր զապիթի սէվէմէզ։ Սէնին խթիգամէթը հալին իլէ անը ամալը շաշատբէրվերիսի պէյնինտէ, եանի իրինիզին ախլեագը պէյնինտէ բէք պէօյիւք պիր մէսաֆէ վար տրը... սէնի սէվիյօր օլտուղընա խաքան վէրէմէմ։

—Սէվիյօր։

—Բէնախի պիզգաթ իթիրաֆ իթտի՞ մի։

—Սէվիյօր.—տէյինէմ, Ժան Վանտալ պիւսպիւթին տիւշարը էլէմ ու քէտէր օլտու։

Նօէլ՝ բէտերինին շու հալը ըզգէթիշթիմալինի ֆարգ իտուպ թէօքինէ դայրէթ իթտի խսէ տէ, Վանտալ՝ օղլունը օ զըզը սեվմէսինի պիր տիւրլիւ հավալասընտա սըզտրըրամատրզընտան, վէ օղլունը սէվտիյի գըզը՝ Սավենիէնին շէրիքը ճիւրմի օլտուղընա չիւպհէսի օլմատրզընտան, Նօէլի շու ֆիքրինտէն բուհու իթտիրմէք իւզրէ, նէ կիպի տէլիլլէր տէրմիյան վէ նէ՞ սուբէթլէ օղլունը իսքեաթ իթմէք լազըմ հէրտիյինի տիւշիւնմէյէ պաշլատը։

—Ու գըզը գուսուրը եօգ տրը։

—Հիշ պիր գուսուրը եօգ տրը։

—Եա նի՞չիւն պիրտէն պիրե պէօյլէ մահզուն օլտունը։

—Ինանըլըյորսը։

—Ինանըմյորըմ. պէնտէն պիր չէյ քէթմ իտիյորսընը։

(Տէվամ)

(121)

ԺԱՆ ՎԱՆՏԱԼ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

ԳԸՍՄԸ ՍԱՆԻ

—Օնլարը ագտը իզտիվաճ իթմէսի՝ Ըընօնը հէլաբընը սէպէպինի թային իտէմէզ։ Ըընօ հայաթտա օլսա իտի, պու նիքահտը իճրասընա մուալֆէֆթ տէյիլ, մուավէնէթ իտէճէյի տէրքեար իտի։

«Ու նիքահ տա պու միսիլու պիրիսի հիւսն վէ ֆագրը հալէ, վէ տիկրի սերվէթը ճէսիմէյէ մալիք իքի չախս պէյնինտէ նիչէ նիչէ տէֆալար վուգու պուլմըշ օլան իզտիվաճլար գապիլինէն օլաճագ տրը։

«Այն մահպուս օլմասա իտի, նէտէն տօլայը պէօյլէ պիր նիքահտը իճրասընա մուալֆէֆթ իտէճէքտին։

Վանտալ ճէվապ վէրմէմէ։ Ու նիքահ՝ քէնտի նագարընտա պիր խապարէթ հիւքմինտէ իտի. չիւնքի պունտա Սավենիէնին պագասը վէ մէտխալի օլտուղընը թախմին իտիյօր իտի։

Քէնախինճէ հէնուզ մէհհուլ վէ ֆագաթ հէր հալտէ բէք միւհիմմ օլան պիր զուվվէի միճպիրէյէ պինանէն, Սավենիէն Ըընօյը թէլեֆ իթմէք մէճպուրէյէթինտէ պուլընմըշ օլտուղընը վէ Ըընօնը հէլաբը Սավենիէն իլէ էլենին պիր սէրվէթէ մալիք օլմագ իւմիտլերինի մուվազգաթէն իզալէ էյլէտիյինի, վէ պու իւմիտլերին էլէն իլէ Մարսիալին իզտիվաճը իհթիմալլէ թէէտտիւտ իտէպլէճէյինի, վէ պու եզտիվաճընը վուգու պուլմասը էմրինտէ հէր նէ եարըլմագ լազըմ կէլտ, Սավենիէն իհթինապ իթմէյէճէյինի տիւշիւնմէքտէ իտի։

Մամֆիհի, պու պապտէ Սավենիէնին թասավվուրաթընը նէ սուբէթէ խալէլտար իթմէք միւմքին օլապիլէճէյինի թային իտէմէտիկինտէն, Վանտալ ֆէվգէլատէ մուզտարրպ օլմուշ իտի։

Միւտտաիի ումամիյէ պաշգա պիր իֆֆատէսի օլմատրընտան, թէքրար մահպէսէ իտտէ իտիլտի։

Պու սըրատա Նօել Լապարթ պիր իքի տէֆա Ժան Վանտալը կէօրմէք իսթիտաաընտա պուլընմըշ իսէ տէ, միւսաատէ իտիլմէմիշ իտի։

Ժան Վանտալը իֆֆատէսի ալընտրգտան սօնրա, իսթիլաթտան մէհմուն թուսթուլմասընտա պիր մահզուրը գանանի կէօրիւնմէմիկինտէն, վէ պինաէնալէյհ, Նօել Լապարթ իլէ կէօրիւշմէսինէ միւսատէ իտիլտի։

Ժան Վանտալ մահզուն վէ միւքէտտէր պիր հալտէ իտի։

Միւտտաիի ումամիյի իսքեաթ իտէմիշ օլտուղընը վէ իսքեաթ իչիւն տէ տահա պաշգա տէլիլլէր վէ էմրէէլէր պուլմագ լազըմ կէլտիյինի հիսս իտիյօր իտի. զարիպ պիր չէյ տահա ֆարգ իթմիշ իտի։

Օ անէ գատար Սավենիէն թարաֆընտան ալէյհինէ վուգու պուլան միւֆթերիյաթտ գարշը միւտտաֆա վէ թէհրիմ իտիլտիկի իքի ճինայէթին ֆախտալի օլմատրընը իտտատ իթմէք խաթրընա պիլէ կէլմէմիշ իտի։

Միւտտաիի ումամի՝ Ժան Վանտալը սէվապգը ահվալինէ վագըճ, վէ Տօգթօր Կօրտոն նամը ալթընտա պուտալըգ վէ ճինայէթ հագգընտաքի թէքլիֆթընա ատեահ օլտուղընտան, մէրգումըն պուտալա օլմատրընը, հաթթա մուղայիրի օլարագ ֆէվգէլատէ պիր զէքեավէթէ մալիք իտուկինի թագտիր իթմէքտէ օլտուղը կիպի, Ժան Վանտալ տա միւտտաիի ումամինին քէնտի հագգընտա զահիպ օլտուղը ֆիքրը նէ մէրքէզտէ իտուկինի անլամըշ իտի։

Միւտտաիի ումամիյի իգնա վէ Մարսիալ իլէ Մարկերիթի միւտտաֆա իթմէք էսպապրը թէտարիք իթմէյէ մուվաֆֆագ օլմամասընընտանօլայը ֆէվգէլատէ մուզտարրպ պիր հալտէ պուլընմագտա իքէն, Նօել Լապարթ իլէ կէօրիւշմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլընտը։

Նօել՝ բէք զիյատ մահզուն վէ միւքէտտէր իտի։ Ժան Վանտալը կէօրէնճէ ողլամաղա պաշլատը։ Վանտալտա մէթանէթ էսէրի գալմամըշ իտի։

Իպթիտատէ սիւքութ իլէ Նօելին եիւգինէ պագտը վէ գալպինի խթիլա իթմիշ օլան գըզըն քիմ օլտուղընը քէշֆ իթմիշ կիպի.—Շիմտէյէ գատար նի՞չիւն պահս իթմէտին.—տէյու սօրտը։

—Սէօյլէմէյէ գարար վէրմիշ իքէն պու ֆէլաքէթ... պիզի ճէպրէն եէքտիկէրմիզտէն այրտը։

—Օ գըզ սանա լայը՞գ մը տրը, տէյի՞լ մի տիր, պու ճիհէթի սօրմամ պիլէ. եալընըզ պէնիմ պիլտիյի՞մ մի տիր, թանը՞ըմըյրմ։

Նօել հէյեճանտան թիթրէյէրէք էլէնին իսմինի եավաշճա ազընտան գատալ ատ

չէքեր ֆապրիգաոը 65,482 փրանգ պօրճ իւէ իւանը իֆլաս իթմիշ տիր։

ԹԻՆԱՐԻԹ ՄՈՒԴԱՎԷԼԷՆԱՄԷՍԻ

Ավսթրիա վէ Սըրպիա հիւբիւմէթլէրի պէյնինտէ ադա օլունանագ թիճարէթ մուգավէլէնամէսի միւզաքէրաթներն էն մուհիմ գըսըմլարը խիթամ պուլմըշ օլմալա՝ պազը թասատիւրթ իճրա իտիլտիկի թագտիրտէ, մէգթիւբ միւզաքէրաթը պիր գաշ կիւնէ գատտար գաթի սուրէթտէ իքմալ օլունանագը գավիէն մէկհուզ տըր։ Սըրպիա հիւքիւմէթինին Սգուրշենա մէճլիսի եագընտա ինիգատ իտէր իթմէդ, Աւսթրիա վէ Սըրպիա մուգավէլէնամէսի թասատիդ օլունմագ իւզրէ մէվգիի միւզաքէրէյէ վաղ իտիլպիլէճէք տիր։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆԻԱ
ՄԻՒՆԱՍԱՊՈՒԹԸ ԹԻՒՃԱՐԻԹԷՍԻ

Ինկիլթէրա վէ Ալէմանիտ միւնասէպաթը թիւճարիյէսինիզ տաիր թանզիմ իտիլմիշ օլան պիր լայիհա պիր գաշ կիւնէ գատտար Ալէմանիա հիւքիւմէթինին Բայլիչքայ մէճլիսինէ թէպլիղ օլունանագ տըր։ Մէգթիւբ լայիհա զայէթ մուֆասսալ օլուպ, իւր թարաֆընդն միւնասէպաթը թիւճարիյէսինին պիր գաշ սէնէտէն պէրու զիյատէսիյլէ թէրագգը վէ թէվֆէսիւ իթմիշ օլտըղընը իսպաթ էյլէմէքտէ տիր։ Ֆիլհագիգա տա կէչէն սէնէ Ինկիլիզ մէմալիքինտէն Ալէմանիա մէճմուէնէ 1,481,000,000 մարգլըգ իտիսալաթ վէ Ալէմանիատան մէգթիւբ մէմալիքէ 1,327,000,000 մարգլըգ իսրաֆաթ վուգու պուլմըշ տըր։

Ինկիլթէրա մէմալէքինտէն Ալէմանիա իտիսալ օլընան էմթիա միյանընտա Ինկիլիզ միւսթէմլիքաթընընն խամ էշեասը պիր միւհիմ մէվգը իշղալ իթմէքտէ տիր։ Ֆիլհագիգա Ասսթրալիա իւէ Ճենուպի Աֆրիգատա քիւլլիյէթլի եուն, Աֆրիգատան խուրմա չէքիրտէկի վէ սաիր մէվգըլարտան տախի բամպուգ իտիսալ օլունմագտա տըր։

1906 սէնէսինտէ նէթիջէ Ինկիլթէրատան Ալէմանիա 824,400,000 մարգլըգ էմթիա իտիսալ վէ Ալէմանիատան Ինկիլթէրա տախի 1,067,100,000 մարգլըգ էմթիա իսրաֆ օլունմըշ տըր։ Պու սուրէթլէ Ալէմանիատան Ինկիլթէրա իսրաֆաթ մըգտարընընն իտիսալաթընա նիսպէթէն էրէյիճէ չօգ օլտուղը անլաշըլմագտա տըր։ Պու սէնէ Ալէմանիանընն Ինկիլթէրա իւէ իճրա էյլէտիյի մուամէլաթը թիւճարիյէ մըգտարը՝ 1,891,600,000 մարգ օլմըշ տըր քի, կէչէն սէնէյէ նիսպէթէն եիւզտէ 7,5 նիսպէթինտէ թէրագգը իթմիշ տիմէք տիր։

Էյէվմ Ինկիլթէրա իւէ Ալէմանիա պէյնինտէքի մուամէլաթը թիւճարիյէ՝ տիկէր պիւիւմլէ մէմալիք իւէ վուգու պուլան մուամէլաթատան գաթ գաթ ֆազլա տըր։ Ֆիլհագիգա Ալէմանիա իւէ Շըմալի Ամէրիգա պէյնինտէ սէնէվի 1,872,500,000, Ալէմանիա իւէ Ռուսիա պէյնինտէ 1,545,600,000 վէ Ալէմանիա իւէ Ասսթրիա արասընտա տասխի 1,459,100,000 մարգլըգ մուամէլաթը թիւճարիյէ իճրա օլունը։

ՄԸՍԹԸՐ ԹԱՖԹԸԼՆ ՍԷՅԱՀԱԹ

Սիպէրիա չըմէնտբէխերի իւէ Եվրօբայա միւթէվէճճիհէն եօլտա պուլընան Ամէրիգա հարպկէտ նազրը Մր. Թաֆթ պէյօիւք պիր գազա կէչէրմիշ տիր։ Մուսաիւէյէհի համիլ օլան խուսուսի թրէն 30 միլ սիւրաթլա մէսաֆէ գաթ իտերգէն, սէհվէն այնը խաթթ իւզրինէ կէլմիշ պուլընան էգսրբէս թրէնի իւէ միւսատէտ իթմէսինէ բամգ գալմըշ տըր։ Պէրէգէթ վէրսին էգսրբէս թրէնինին մաքինէթթի կէտէ վագթը չիտտէթլէ գար եաղմագտա օլտուղը սըրատա, գարշըտան կէլէն թրէնին ֆէնէրիի կէօրէնէք թրէնի տուրտուրթմըշ տըր։ Իւթ թրէն տուրտրգլարընընա, արալարընտա անճագ օն պէշ ատըմ պիր մէսաֆէ գալմըշ տըր։

Վագասը էյթէսի կիւնիւ Մր. Թաֆթա հիքայէ իթմիշէր տիր։

Մր. Թաֆթ բազար էրթէսի կիւնիւ Բէթէրսպուրկա միւվասէլէթ իտէճէք վէ չաբէնկիհ կիւնիւ Զար հազրէթլէրի թարաֆընտան զապտալ օլունանագ տըր։

ԱՄԷՐԻԳԱՅԱ ՊՈՒՀԱՆԸ ՄԱԼԻ

Պօէնոս Այրէստէն 27 Նոյմ. Թաթիսի իւէ.—Շըմալի Ամէրիգա իւէ Էվրօբատա ալթուն ագշէյէ ֆէվգէլատէ լիզամ հըսա խուլխինտէն, պուրատան Նիւեօրգա քիւլիյէթլի ալթուն իսրաճ օլունմագտա տըր։ Պուրատաքի պանգալար չիմտիյէ գատտար կէմիլէրէ ալթմըշ միլեոն ֆրգ.լըգ ալթուն եիւքլէմիշլէր տիր։

«Բէօնինք Վիլհէլմ» վապօրընտա Ալէմանիայա 4 միլեոն մարգ նագլ խիլմէքտէ տիր։

Լօնդրատա քեսին Իւնիօն օֆ Լընտըն էնա Սմիթ Պէնին մալիյէ միւէսսէսէսի միւտիրի օլուպ, ումուրը մալիյէ վէ իդթիսատիյէտ թամմ պէհրէսի օլան Սըր Ֆէլիքս Շօսթը պիր միւտէթտէն պէրու Ամէրիգատա իճրան հիւքմ իտէն պուհրանը մալիտէն պահա իթտիկի սըրատա չու եօլտա իտարէի էֆքեար էյմիշ տիր։ «Օն հաֆթալրտա ճէրէյան իտէն վէգտի իւէ բիցցալարը նագտ հալլէրի պէյինտէ ճիտտի պիր միւնասէպէթ մէվճուտ տըր։ Պէօյիւք պիր թիճարէթ՝ մէմլէքէթինտէ զուհուր իտէն հալլէրին տիկէր մէմլէքէթլէր իւզէրինէ տախի թէէսիր իճրա իթտիկիի աշէքտար տըր։ Էվրօբատա եագընտա հուսուսէ կէլմէճէք ահվալը մալիյէ հագգընտա պէյանը միւթալիա իտէպիլմէք իչին Ամէրիգա պուհրանը հազրէնին զալ օլմասընա ինիգատ իթմէք խյամպ իտէր։ Պէնիմ ֆիքրիմէ կէօրէ Ամէրիգատա իճրան հիւքմ իտէն միւշքիլաթը մալիյէ նիհայէթ զալ օլաճագ տըր։ Սըր Ֆէլիքս Լօսթը պատհէն մաքինէթթի զուհուր իտէն հալլէրին մէմլէքէթինտէ զուհուր իտէն հալլէրին տիկէր մէմլէքէթլէր իւզէրինէ տախի թէէսիր իճրա իթտիկիի աշէքտար տըր։ Էվրօբատա եագընտա հուսուսէ կէլմէճէք ահվալը մալիյէ հագգընտա պէյանը միւթալիա իտէպիլմէք իչին Ամէրիգա պուհրանը հազրէնին զալ օլմասընա ինիգատ իթմէք խյամպ իտէր։ Պէլճիմէմէ պուհրանլարտա օլտըղը կիպի, էլեէվմ Ամէրիգատա հիւքմ թէրայա կէլինճէ, նազրընն ֆիքատանընտան միշքիլաթը մուամէլաթը թիճճարիյէյի իվալլ իթտիյինի տտիմ խաթրընտա թուտմալը տըր։ Ինկիլթէրա տիւնիանընն էն պէօյիւք թիճարէթ մէրքէզի պուլընտըղընտան, մէվկիի թէհլիքէլի տիր վէ հէր հալտէ տաիւա իհթիյաթլա հարէքէթ իթմէսի լազըմ տըր։ Ինկիլթէրանընն մէվգըսը պիր չօգ մէսուլիյէթէր իւէ ֆէտաքէրլիգլը միւսթէլզմ տիր։ Իյնամը հալինտէ հիչ պիր ֆէտաքէրլիգ տիրմի խիլմիշ։ Ինկիլթէրա բիցցասընընն նագընտա էյիւէչէճէյինէ բէք ազ էմին տէյիլմի։ Ամէրիգատա պիր չօգ թրաթալը պանգալար մուամէլէտը իւէ իշթիրալ իթմիշէր իսէ տէ, իհթիյաթա տաիր թէապիրլէրէ ասլա թէվէսսիւլ էյլէմէմիշէր տիր։ Մահգա պու սէպէպտէն տոլայը մէգթիւբ մէմլէքէթտէ չիտտէթլի պիր պուհրանը մալի հաճճուէլ կէլմիշ տիր։ Ամէրիգատա հիւքմիֆէրմա օլան պուհրանը հազրը եիւգսինտէն սէնտաթլար իւէ թիճարէթ խալէլտաք օլուպ, էշա վէ էմթաֆի թիճճարիյէ ֆիյաթընընտա թէնէզզիլ իտէճէյի թապիի իտի. Նէթէքիմ էյլէ օլմուշ տըր։ Հաթթա պու հալ պիրթիչ մուամէլաթը թիճճարիյէնին իւզէրինէ պիր ազ թէէսիր էյլէմիշ տիր։

Պէնիմ ֆիքրիմէ կէօրէ Ամէրիգատա իճրան հիւքմ իտէն միւշքիլաթը մալիյէ նիհայէթ զալ օլաճագ տըր։ Սըր Ֆէլիքս Լօսթը պատհէնա մուամէլաթը թիճճարիյէնէ նագը քէլամ իտիպ, չու հօլտա պէյանը միւթալէա իթմիշ տիր։ Մէվճուտ էմարէթլէրտէն անլաշըլմըշընա կէօրէ, Ինկիլթէրա իւէ պէրապէր տիկէր մէմլէքէթ մուամէլաթը թիճճարիյէ պիր միւտտէթ թէնագուս իթտիրտէն սոնրա, պիլմէրէք քէսպը վիւսաթ իտէճէք տիր։ Զարէնն ֆաալիյէթը ֆէվգէլատէ տէվրէսինի մութլագ ամէլի թաագիպ իտտը։ Իշթէ չիմտի տէ պէօյէ պիր աքսի ամէլ տէվրէտինտէ պուլունը յօրըզ։ Պունտան էվվէլ մուամէլաթը թիճճարիյէ օ գատտար սիւրաթլա թէվէսսիւ իթտիկի մէվճուտ սէրմայէ մըգտարը իհթիյաճա քիֆայէթ իտէմէտի։ Պիլհասսա չըմէնտբէխերի ինչաաթը իւէ էյնաթբրիգ իւզէրինտէ վուգուա կէլէն թէէպպիւսաթ սէնտիյէ բէք զիյատ թէվէսսիւ իթմիշ վէ պունլար իչիւն բիցցատան քիւլլիյէթլի բարա ճէր օլընմըշ տըր։ Պու հալ էն զիյատ Ամէրիգա իւէ Ալէմանիատա վուգու պուլմըշ տըր։

-ՀՀ-

ՏԻՆՔԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ՆԱԲՕԼԻ, 1 դեկտ.— Վէսուվ եանարտաղը ֆաալիյէթէ պաշլամըշ վէ չէհր վէ ճիվար իւզէրինէ պիր քիւլ եաղմուրը եաղմագտա տըր։ Շէհրտէ վէ ճիվարընտա էշալի պէօյիւք էնտիչէ վէ հէյեճանատա օլուպ, եիւզլերճէ էշալի ֆիրար իթմէքտէ տիրլէր։

ՐՕՄԱ.— Իթալիա գրալը հազրէթլէրինին վապրթասը իւէ թէէսիս օլունտն պէյնէվմիւել զրաաթ միւէսսէսինին բէսմը քիւչատը էօնիմիւզտէքի մայիս այընտա իճրան իտիլէճէք տիր։

ՆԻԻ-ԵՕՐԳ.— Ահվալը հազրընէյի մալիյէ պիր գաշ կիւնտէն պէրու էբէյիճէ էյիւէչմիշ տիր։ Պանգանընն եիւզտէ 3 ֆարգլի էշհամը մուվաֆֆագըյէթը մէսիհէ մէյտան վէրիլմէմէլի տիր։ Ամէրիգա պուհրանընընն զայէթ սաքին պիր պէմանատա հուսուսէլ կէտիյինի ունութմանալը տըր։ Պու կիւն տիւնէանընն հիչ պիր թարաֆընտա պատիի էնտիչէ պիր սիյասի վագաա ճօգ տըր։ Պէօյլէ օլմասա իտի Ամէրիգա պուհրանը մալիսի եիւգիւնտէն տահա վախիմ նէթիճէլէր հասըլ օլաճագը շիպհէսիզ իտի։ Ինկիլթէրայա կէլինճէ, նազրընն ֆիքատանընտան միշքիլաթընընն մուամէլաթը թիճճարիյէյի իվալլ իթտիյինի տտիմ խաթրընտա թուտմալը տըր։ Ինկիլթէրա տիւնիանընն էն պէօյիւք թիճարէթ մէրքէզի պուլընտըղընտան, մէվկիի թէհլիքէլի տիր վէ հէր հալտէ տաիւա իհթիյաթլա հարէքէթ իթմէսի լազըմ տըր։ Ինկիլթէրանընն մէվգըսը պիր չօգ մէսուլիյէթէր իւէ ֆէտաքէրլիգլը միւսթէլզմ տիր։ Իյնամը հալինտէ հիչ պիր ֆէտաքէրլիգ տիրմի խիլմիշ։ Ինկիլթէրա բիցցասընընն նագընտա էյիւէչէճէյինէ բէք ազ էմին տէյիլմի։ Ամէրիգատա պիր չօգ թրաթալը պանգալար մուամէլաթը իւէ իշթիրալ իթմիշէր իսէ տէ, իհթիյաթա տաիր թէապիրլէրէ ասլա թէվէսսիւլ էյլէմէմիշէր տիր։ Մահգա պու սէպէպտէն տոլայը մէգթիւբ մէմլէքէթտէ չիտտէթլի պիր պուհրանը մալի հաճճուէլ կէլմիշ տիր։ Ամէրիգատա հիւքմիֆէրմա օլան պուհրանը հազրը եիւգսինտէն սէնտաթլար իւէ թիճարէթ խալէլտաք օլուպ, էշա վէ էմթաֆի թիճճարիյէ ֆիյաթընընտա թէնէզզիլ իտէճէյի թապիի իտի. Նէթէքիմ էյլէ օլմուշ տըր։ Հաթթա պու հալ պիրթիչ մուամէլաթը թիճճարիյէնին իւզէրինէ պիր ազ թէէսիր էյլէմիշ տիր։

Պէնիմ ֆիքրիմէ կէօրէ Ամէրիգատա իճրան հիւքմ իտէն միւշքիլաթը մալիյէ նիհայէթ զալ օլաճագ տըր։ Սըր Ֆէլիքս Լօսթը պատհէնա մուամէլաթը թիճճարիյէ նագը քէլամ իտիպ, չու հօլտա պէյանը միւթալէա իթմիշ տիր։ Մէվճուտ էմարէթլէրտէն անլաշըլմըշընա կէօրէ, Ինկիլթէրա իւէ պէրապէր տիկէր մէմլէքէթ մուամէլաթը թիճճարիյէ պիր միւտտէթ թէնագուս իթտիրտէն սոնրա, պիլմէրէք քէսպը վիւսաթ իտէճէք տիր։ Զարէնն ֆաալիյէթը ֆէվգէլատէ տէվրէսինի մութլագ ամէլի թաագիպ իտտը։ Իշթէ չիմտի տէ պէօյէ պիր աքսի ամէլ տէվրէտինտէ պուլունը յօրըզ։ Պունտան էվվէլ մուամէլաթը թիճճարիյէ օ գատտար սիւրաթլա թէվէսսիւ իթտիկի մէվճուտ սէրմայէ մըգտարը իհթիյաճա քիֆայէթ իտէմէտի։ Պիլհասսա չըմէնտբէխերի ինչաաթը իւէ էյնաթբրիգ իւզէրինտէ վուգուա կէլէն թէէպպիւսաթ սէնտիյէ բէք զիյատ թէվէսսիւ իթմիշ վէ պունլար իչիւն բիցցատան քիւլլիյէթլի բարա ճէր օլընմըշ տըր։ Պու հալ էն զիյատ Ամէրիգա իւէ Ալէմանիատա վուգու պուլմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Բուխարիստը իճրան թէպապէթ իթմէքլէ մազունանալէյհիմ օլան Պէյօղլունտա Աղա Ճամիի էշրիֆի արգասընտա 3 նումէրօլը գահվէխանէյին իսթիմնատքի էվտէ մուգիմ Պողոս, վէ Գալեօնճը Գուլլուզը ճատտալինտէ Խըրիսթիտինին էճզախանէսինտէ մուայենէխանէսի պուլընան Սթաֆիրիտիս, վէ Գալաթատա ճատտէի քէպիր իւզէրինտէ թապագը Գօսթինին 87 նումէրօլը տիւքքանը իւզէրինտէքի մուայենէխանէսինտէ սաքին Եանի Հէրմանտասա վէ Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ Բուսմէլի խանը տէրուտինտէ 2 նումէրօլը տարէտէ մուգիմ Միլովիչ, վէ Պէյօղլունտա Մէվլէվիխանէ ճիվարընտա տիճիլիք խէն Անթուան Ցատէնսոնընն՝ եէսալէրինտէ տիրլօմա վէ եա բուխարանամէլէրի օլմասընը հալտէ թէպապէթլէ մէշղուլ օլտուգտարը անլարընտագ, հագգալարընտա իյնապ իտէն մուամէլէի նիգամիյէնին իյֆասը զըմիրընտա քէյֆիյէթ սատ օլան մահքէմէսինէ թէվտի գէլընտըղընտան, մէրգուման թարաֆընտան թէրթիպ օլունանագ բէյէթալարը իմալ իտէն էճզաճըլարընն չէտտիտէն մէսուլ օլաճագլարը՝ ումումի մէգթաթիպը Ասքէրիյէի Շահանէ նէզարէթը ճէլիլէսինին իշարը իւզէրինէ իլան օլունը։

ԲՕՂԻՍ ՆԻԶԱՄՆԱՄԻՍԻ

Թատտիւէն գալէմէ ալընրպ մէրիյէթը ահգանմը խուսուսընա մէճլիսը մախսուսը վիւքելա գարարը յլա պիլիսթիյան իրատէր Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրըլան բօլիս Նիզամնամէսի տիր.

1 մատտէ.—Բօլիս էմիկէթը ումումիյէի մուհֆաղա վէ ասայիշին տէվամ վէ իսթիգրարընը թէէմին վաղիֆէսի իւէ միւքելլէֆ տիր։

2 մատտէ.— Բօլիսին վէզայիֆը ումումիյէսի զապրթաի իտտարէ վէ զապրթաի միւլթիյէ վէ զապրթաի տուիյէ նամրը իւէ 3 գրամ տըր։

3 մատտէ.—Զապրթաի իտտարէ՝ մէմլէքէթին մուհֆաղաի էմնիյէթի վէ ասայիշի իւէ պէրապէր իսթիհսալի ումումիյէնին իսթիհսալի վէ պիճիմէտ ճիրմէյէրին մէնը վուգուը զըմիրընտա իտտարէթէն վազ վէ իթթիհազ օլընան գավայիտէ թէվֆիգէն թէտապիրը լազմէյի իճրա իթմէք տիր։

4 մատտէ.—Զապրթաի միւլթիյէ հէր տիւրլու ճէրայիմը սիյասիյէնին վուգուընը մէն իշիւն, իթթիհազ օլընան թէտապիրը մախսուսի ինզիպաթիյէի իյֆա իւէ պէրապէր, պունտա սէպէպ օլապիլէճէք եշխաս վէ ահվալի միւթէմատիէն վէ խաֆիէն թէճէսսիս էյլէմէք տիր։

5 մատտէ.—Զապրթաի տալիյէ գավանինը տալիյէտէ մուհարբէր օլարընը իւզրէ ճէրայիսի թէհսարի վէ ֆահիւլերինի տերտէսթ իւէ, միւթեալիգ օլընզլարը մէհաքիմէ թէսլիմ իթմէք տիր։

6 մատտէ.— Բօլիսին սուրէթը թէրթիպ վէ թայինի տթիտէքի գավայիտէ թապի տիր։

ՊԻՐԻՆՃԻ ՊԱՊ

«Բօլիսին սուրէթը թէրթիպ վէ թէէքիլի վէ սիլսիլէի մէրթիպ ուսուլի»

7 մատտէ.— Բօլիս մէմուրինը միւքելլէֆտէն մատտուտ օլուպ, մէրքէզի Զապթիյէ նէզարէթէի տիր։

8 մատտէ.— Բօլիս սէր գօմիսէր վէ Զնճի գօմիսէր վէ Յինճի գօմիսէր վէ գօմիսէր մաւավինի վէ բօլիս մէմուրը նամլարը իւէ 5 սընճքա թագտիմ օլունմըշ տըր։

9 մատտէ.— Տէրսաատէթ բօլիս իտտրեսի Պէյօղլու վէ Իսկիլիտար միւթեասրրըֆիլգաարը վէ Սթանպօլ բօլիս միւտիրլիկի նամլարըյլա 3 տաիրէյէ վէ պունլարտա միւթեատտիտ բօլիս մէրքեզլէրինէ վէ հէր մէրքէզ բօլիս մէվգիլարընա վէ բօլիսլէր սուրէթը իսթիհսամ իթթիսարը իւէ բօլիսլէր սուրէթը իսթիհսալ օլունմըշ տըր։

10 մատտէ.— Բօլիս պէնէլիթլէրի պիր սէր գօմիսէր վէ լիզամը գատտար 2նճի վէ 3նճի գօմիսէրլէրիլ գօմիսէր մուավին վէ բօլիս մէմուրլարընտան թէէքիլ օլունմըշ տըր։

11 մատտէ.— Տէրսաատէթտէ մէվգը իւէ պէրապէր հէր բօլիս մէրքեզլէրի իշիւն պիր պէօլիւք թէրթիպ օլունանագ վէ ֆագաթ միւթեատրրըֆլըգնա վէ եա բօլիս միւտիրլիկինէ կէօրէ լիզամ վէ իհթիյաճա պինճնէն պիր մէրքեզտէն պազը գօմիսէրլէրին վէ գօմիսէր մուավինլէրինին վէ եախսաս պիր մըգտար բօլիս մէմուրլարընընն պէօլիկինէ իրթիպաթը գալմագ վէ մէվտտը միւսթաճէլէտէ նազլարընը իճրա իւէ պէրապէր Զապթիյէ նէզարէթինէ մալիտտար ամէլիյէսի նէզարէթինէ մալիտտար ամէլիյէսի տէվտտը զայը միւսթաճէլէտէ էվվէլ էմիրտէ նէզարէթէն իսթիյզան օլունմագ իւզրէ մուվազգաթէն տիկէր մէրքեզտէ իսթիխսամը ճարիզ օլաճագ տըր։

Պիր մէրքեզտէն տիկէր մէրքեզտէ գալտըրըլմագտ սէր գօմիսէրլէրի գայը տտա օ եօլտա թասկիհ խիլէճէք տիր։ Սէր գօմիսէր պուլընտըրըլմասընա մուվազգաթէն լիզամ կէօրիւլմէյէն պէօլիւք վէ մէրքեզլէրտէ սէր գօմիսէր վակիֆէսինի իյֆա իթմէք իւզրէ, Զապթիյէ նէզարէթինին թէնպիհի իւէ իքնանի վէ իւշիւնճի գօմիսէր իսթիխտամը ճարիզ տիր։ Պիր տաիրէ վէ եա վիլայէթ վէ եախսաս լիվա բօլիս, գօմիսէր վէ գօմիսէր մուավինի վէ բօլիս մէմուրլարընն օ տաիրէյէ վէ եա վիլայէթէ վէ եախսաս լիվայա իրթիպաթը գալմագ իւզրէ իգթիզա իթտիկի վագթի մուվազգաթէն տիկէր տաիրէյէ վէ վիլայէթէ վէ լիվայա թէճրիդի իւէ իսթիխտամը վէ տաիրէյէրի տասիլինտէ վէզայիֆը զանունիյէյէրինի միւրէթթէպ ահվալ վէ խուսուսատան տօլայը տիկէր տաիրէ վէ եա վիլայէթ վէ եա լիվա տասիլինէ կիտէրէք, մուվազգաթէն իճրան թասկիգաթ իթմէյէրի վէ մաղնուլարընն ախզ ու կիրիֆթի իշիւն թաագիպաթ վէ թէհարրիյաթ իճրա էյլէմէյէրի ճարիզ տիր։ (Տեվամի)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԳԱՐԱՏԻՆԻՉՏԷ կէչէնէլերտէ զուհուր իտէն չիտտէթլի ֆուրթունա էնտարընտա, էրէյլի լիմանընտա իքէն՝ ֆուրթունանը չիտտէթինտէն տօլայը լիման խարբինէ չըգըպ 64 սաաթ տէնիզտէ տալիպլար արասընտա եուվարլանարագ նիհայէթ Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան «Թաիֆի» վապօրը գաբտանը գօլ ադասը Սըրգի էֆ. վէ տիկէր 4 զապթ իւէ էֆբրատը Շահանէնին կէսթէրտիքէրի սասրը մէթանէթ վէ եօլճըլարը գուրթարըլմասը խուսուսընտա վուգու պուլան զայրէթլէրի նէզատը Շահանէտէ մազհարը թագտիր պույրըլմադա, գաբտան Սըրգի էֆ. իւէ տիկէր զապթան պիրէր տէբէճէ թէրֆիի բիւթպէտ իթմիշ վէ էֆբրատը Շահանէ նիշանը զիչանլար իւէ թալթիֆ պույրըլմըշ տըր։

ԹԷՃՀԻԶԱԹԸ ԱՄՊԷՐԻՕՂԼ նազրը տէվլ. հաճի Աֆիֆ բաշա հազրէթլէրի իւզէրինէ տօք. Ճեմրլ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան, տօքթ. Պէսիմ Լօմէր, վէ Եուսուֆ վէ Գատտրի Բաշիա բաշալար հազրաթը իւէ օբէրթօր ՑէթՀի պէյ հազրը օլտըղը հալտէ պիր ամէլիյաթը ճէրհիյէ իճրա օլընմըշ վէ պու ամէլիյաթ իւզէրինէ քէսպը ֆիյէթ իթմէքտէ պուլընտըղը իշխիտիրմիշ տիր։

ԷՅԼԷՆՃԷԼԻ ՐՕՄԱՆ

ԹՕՀԱՖ ՊԻՐ ԽԱՆԷ

4

ՆՈՒՄԷՐՕ 2 ՊԱԼՕՏԱ

—Ա՛յ սէ՞նմիսին, սէ՞ն հա... ինանայը՞մ մը։

—Էվվէթ պէնիմ։

—Սաաթ տահա 8 պուչուգ։

—Էվվէթ։

—Պէօյլէ էրքէն ավտէթ իչիւն սագը՞ն խասթալանմըշ օ՞ղմայասը։

—Խայր, տէմիր կիպիյիմ, սանա մէրհամէթ իսանէն նաչի էրքէն կէլտիմ։

Անթուան սոյունմուղա պաշլատը։

Կրէկուար.— Զաբուգ օլ... նա՞սըլ կէճէ թասմը վա՞ր մը։

—Զանն իթմէմ։

—Իշ անլաշըլտը, հիչ օլսա կէլի՞ր մի իտին... պէն տէ ածըսընը ատնտուրմատան չըգարըրըմ։

—Պալատան չըգտըղըմ զէման հիչ գալմամըշ իտի։

—Հէրսինի պիրտէն եութմատըն եա, էլպէթ տիչէ տօգանը՞ պիր չէյ գալմըշ տըր։

—Պէլթի... պունընլա պէրապէր պէն սէնին եէրինտէ օլսամ նամիլէ եօրուլաճաղըմա եաթար ույուրըմ։

—Ալէա նասիհաթ, սիզ էյլէնին պիղ էսնէյէլիմ... բանթալօնը չըգար պագայրմ։

—Պիր ազ սապր էթ, գօլայճա կիյմէտիմ քի գօլայ չըգսըն... հա՞, չըգտը ալ...։

—Պէն սէնին կիպի չիշման տէյիլիմ, բանթալօն պանա բէք էյի կէլէճէք տիր։

Անթուան բանթալօնը կիյէրքէն սյաղընը՞ն եըթըգ տէլիքտէն չըդտըղընը կէօրլունճէ հիտտէթլէ տէտի քի,

—Կիտի խայրն, իչի՞ն իչինտէ իչ օլտուղընը զաթէն անլամըշտը, էրքէն կէլմէնին սէպէպի պու իմիշ հա՞... զէվալը Ատօլի, գալդ տա չու բանթալօնը՞ն հալինի կէօր։

—Մաղուս եարմատը՞մ ա՛... զօրա կէլիպ պու գաղա օլմայա իտի, սէն տահա պէնի չօգ պէքլէր իտին։

—Ցայանը մէյտանա չըգարտըն հիչ շիւպհէմ եօգ քի՝ սէնին մահուտ սըչրամալարքն պու հալէ մուճիպ օլտը։

—Էյի պուլտըն... ամմա նէ՞ սըչրամագ, ատէթա ուչույորտըմ, հէր քէս տէ պանա հայրան գալըյորտը։

—Գաղայա տա հայրան գալտըրա՞ըմը։

—Գահգահլարըլա կիւլտիւլէր... օ նէ՞... նէ՞յէ բանթալօնը կիյիյօրսըն... եօգսա պու հալտէ պալայա՞ մը կիտէճէքսին։

—Էյլէ եա...։

—Հիչ էօյլէ չէ՞յ մի օլուր։

—Նա՞սըլ օլաճագ... գարուճընընն գարըսընա տիքտիրիրիմ, գարուճը էսկիճի տիր։

—Շուրասը վար քի, հէրիֆ էսկի քէսսէլէ կիպի հէր չէյի ըլտթըպ թօգմագլամատան տիքէմէյօրմը։

—Օնա տտ բազմիյիմ։

—Կէօրիւրիզ։

—Նէ՞ կէօրեմէքսին, պալայա կիտէր կիթմէզ հէր քէս կէլիպ սէթրէմին էթէքլէրինի գալտըրարագ արզամա պագաճագ տէյիլ ա... տանա տա իթմէմ, ալէա եէմէքլէրի եէրիմ, զիրա կէճէ թաամը օլտուղընը քէտէրլի հալինտէն անլայորըմ։

—Էվվէթ վար։

—Էյլէ իսէ պայունպաղընը, սէթրիյի, էլտիվէնլէրի...։

—Ա՛յ... էլտիվէնլէրիտէմի իսթէյօրսըն։

—Հէրսինի պիրտէն եութմատըն եա, էլպէթ տիչէ տօգանը՞ պիր չէյ գալմըշ տըր։

—Պէլթի... պունընլա պէրապէր պէն սէնին եէրինտէ օլսամ նաթիլէ եօրուլաճաղըմա եաթար ույուրըմ։

—Ալէա նասիհաթ, սիզ էյլէնին պիղ էսնէյէլիմ... բանթալօնը չըգար պագայրմ։

—Պիր ազ սապր էթ, գօլայճա կիյմէտիմ քի գօլայ չըգսըն... հա՞, չըգտը ալ...։

—Պէն սէնին կիպի չիշման տէյիլիմ, բանթալօն պանա բէք էյի կէլէճէք տիր։

Անթուան բանթալօնը կիյէրքէն սյաղընը՞ն եըթըգ տէլիքտէն չըդտըղընը կէօրլունճէ հիտտէթլէ տէտի քի,

—Կիտի խայրն, իչի՞ն իչինտէ իչ օլտուղընը զաթէն անլամըշտը, էրքէն կէլմէնին սէպէպի պու իմիշ հա՞... զէվալը Ատօլի, գալդ տա չու բանթալօնը՞ն հալինի կէօր։

—Մաղուս եարմատը՞մ ա՛... զօրա կէլիպ պու գաղա օլմայա իտի, սէն տահա պէնի չօգ պէքլէր իտին։

—Ցայանը մէյտանա չըգարտըն հիչ շիւպհէմ եօգ քի՝ սէնին մահուտ սըչրամալարքն պու հալէ մուճիպ օլտը։

—Շիւպհէ՞ մի վար։

—Սանա պէօյիւք կէլիր։

—Պէն տէ էլիմտէ թութարըմ, մութլագ կիյմէք չարթ տէյիլ եա...։

—Բիրլէթմէյէսին հա՞...։

—Գօրգմա, բանթալօնա պէնզէթմէմ... չիմտի տօղրու գարուճըյա կիտիյօրըմ, ատիէօ Անթուան։

—Պիր գաչ գուրապկէ տէրմաղը ունութմայասը՞...։

Կրէկուար մէրտիվէնտէն էնիպ գարուճընն բէնհիրէսինի վուրարագ տէտի քի,

—Մատտամ Բօշ... մատտամ Բօշ, ազանըգ պանա պագաճ՞ըմընընը, իշ սիզէ գալտը։

Իշէրիտէն պիր սէս,

—Սօգագ գարուսը աչըգ— տէյի պաղընը։

Կրէկուար.—Գարունընն աչըգ օլտուղընը պէն տէ պիլիյօրըմ, պիր լութֆընը՞ղը իսթիրհամ իտէճէկիմ։

—Վագըթ կէճ...։

—Ալիճէնապարա վագթընն էհէմմիյէթի եօգ տը՞ր։

—Բահաթ պըրագընը՞ղ։

—Գուզում մատտամ Բօշ, ինայէթ էթ, պու լութֆը սիզտէն պէքլէրիմ։

Տիկէր պիր սէս,

—Պէ գարը, քի՞մինէ գօնուշըյօրսըն, զանն իտէրսէմ միւսիւ Կրէկուար իւէ օլմալը։

—Էվվէթ.

—Պու վագըթ պուրատա նէ՞ իչի վար, եօգսա սէնի իշ կէօմլէկիյէ կէօրմէ՞ք մի իսթէյօր։

Կրէկուար.— Խայր, պապա Բօշ, զէվճէի միւհիթերէմէնիզ հագգընտա ասլա էյլէ պիր ֆիքիրտէ պուլունմադը գապուլ իտտէմէմ, նիյէթիմ բէք խալիսանէ տիր... չիմտի մութլագա պալօյա կիտէճէկիմ, պիր եէրիմ եըրթըլտը, սիզ տէ տիքմէք պիլիրսինիզ տէյի միւրաճաաթա մէճպուր օլտրմ։

—Պիլիրիմ եա, բօրսըլէն պիլէ տիքէրիմ։

—Օնա չիւպհէ եօգ, ֆագաթ բանթալօնը՝ չուհասը՝ բօրսըլէնէ նիսպէթլէ չօգ եաղմուշագ տըր, խնէ իրլիք իւէ իշ օլուր պիթէր։

Մատտամ.— Կիւզել գօճաճըղըմ, սէն բահաթ՞ըզ օլմա, պէն կիտէր միւսիւ Կրէկուարընն եըթըգընը տիքէրիմ։

—Իյնէյի հանլըլըգա պիր եէրինիզի պաթըրըրմ տէյի գօրգույորըմ։

—Զարար եօգ։

—Զանն իտէրսէմ իչ տօնընըզ տա եըթըգ կիպի...։

—Օրասընը պիլմէմ... ա՛յ, ֆէնա եէրէ պաթըրտընըզ։

Մատտամ տէտի քի,

—Եըթըգ նէ՞ըէնիզտէ։

Կրէկուար սէթրիսինին էթէլքէրինի գալտըրտը, գաբտան շաշըրարագ,

—Միւսիւ պէն սիզտէն եըթըգ սորույորըմ— տէտի։

Կրէկուար.—Պէն տէ օնը կէօթերիյօրըմ եա, բանթալօնընն ապը եըթըլտը։

—Լաքին հէչ պէօյլէ պիր եէրի տիքմէկ տատմ տէյիլիմ, գօճամ Ալթամօր՝ օրանընը տիքտիկիմի կէօրիւրսէ ֆէնա գէզտը։

—Գօճ

Թարաքը Հազրէթը Բատիշահիսէն տէվլ. Իզզէթ բաշա հազրէթլէրի, բաշի միւշարիէյէյին գոնդաղնա կէոնաէրիէրէք, խաթրը խաթիքսար պուսրըլմըշ սրը։

ԷՇԳԻՑԻ. Թաագիպ վէ տերտէսթի էնտաքնա պէլմիւսատէմ վէգիաթ իտէն 2 չարշամբա իլէ պիր պէօյուք էմիր վէ 3 նէգիէրին այիւէլերինէ փէվգէնիգամ մաշ թախտա վէ իթաաթ խուսուսնա սրզ իլէ ըսրը Սէրասքէրի իզզէրինէ իրատէի Սէնիյէ էվրէգիստուր պուսրըլմըշ սրը։

ՍԲԱՆԻԱ գրալնը ագրապասընտան օլուպ, ախիրէն բրէնսէա Լուիզ տ'Օրլէան իլէ իպտիվան էյլէտիկնի եազմըշ օլուսրըմը տօն Դարլս սը Գուրպան, զէվզէկի իլէ պիրլիգաէ ճուսմա էրթէսի գէվզէկի Տէրստատէթէ միվասէլէթ էյլիկնիր Տէրստատէթէ միվասէլէթ էյլիվիլեր վէ Բէրա Բալլա օթէլինէ էնմիշլեր տիր։ Սրանխա սէգիրի, տիւն միշարիէլէյհիսա հազարաթ-ը զիյարէթ վէ էօյլե թասամը պիրլիգաէ եէմիշլեր վէ պատէհու չէհրիմիզին շայանը թէմաշա մահալլելիրին զէյարէթ էյլէմիշլեր տիր։

ՖՐԱՆՍԱ սէֆարէթխանէսինտէ, տիւն՝ միւտաֆը մէմուրիյէթի խիյամ պուլան մէպու Մ. Ժիրօ եերինէ տիկեր պիր մէպուսը ինթիխապնա թէշէպպիւս օլընմը սրը։ Իմրա օլունան մուսամէլէյի ինթիխապէյէ նէթիճէսինէ Մէսամէրի մարթիմ վարը գումրանեասը ումումի ամէնիթէսի Մ. Տէշօ ինթիխապ օլունմը սրը։ Մուսամիլէյհ Ֆրանսա թէպասը պէնինտէ հարը ինթիսար օլընմասը խաթրհամ իտիմիշ տիր։

ԶԱՆԻՐԷՑԻ օլան իհթիյաճա մէպնի Սուրիա վէ Հալէպ վիլայէթլէրինտէն Պէյրութ վիլայէթինէ լիզումը մրգաթար գոխրէթ իսրաճը Սուրիա վէ Հալէպ վիլայէթլէրինէ թէպլիղ օլընմը սրը։

ԻՆԳԻԼԻԹԵՐԱ գրալիցասընը տիւն տօղաղը կիւն օլմագ հասէպկիլէ սէֆիր սրը Նիգօլա Օգօնոր թարաքընտան սէֆարէթխանէտէ պիր բէսմը գապուլ իմրա իտիմիշ տիր։ Գալ միւսասպէթլէ գարագօլ սէֆինէսի պայրագլարը տօնատրըմըշ սրը։

ՄԻՏԻԼԻԹ գազասը պիտայէթ մահքէմէսի ազասընտան Իսա վէ ազամ սապգարընտան Բէլսում վէ միւսթանթիգ մուավինի սապգը Շաքիր վէ միւտտաի ումումի մուավինի վէգիլի գօմիսէր եէար վէ բօլիս ճերմիս էֆ.լէր իլէ Լազիսթան սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ազասընտան Մէհմէտ Ալի պէյ իլէ Բանչօ վէ Եօրիգի էֆ.լէրին մուհաքէմէ ալթընա ալընմալարընա գարար վէրիմիշ տիր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ. Գումպարաճը եօգուլընտա ճամը ազազընտա տիւն կէճէ սաաթ 1 պուչուգ բատատէլէրինէ պիր ախչապ խանէնին իւսթ գաթընտան եանկըն զուհուր իտէրէք, եալընը մէգիր խանէ քեամիլէն վէ իթթիսալինտէի պիր գաշ արարթըմանը բէնչէրէ հէրչիվէ վէ ախչապ գաբալամալարը եանտըը հալտէ պատրըրըմը սրը։ Եանկընը գազաէն վուգուա կէլտիկի սէյլենմէքտէ իսէ տէ գազրթաճա թահգիգաթ իրա իտիմէքտէ տիր։

Թարթալատաքի եանկընտան 20 այիլէ մէսքէնսիզ գալմը սրը։ Եանան խանէլերին պազրլարընտա սահիպլերի՝ բարատա էնքսէրեանա Պօղոս էֆ.էն իսթիրտահաթը բուհու իչիւն Պաշտոն այինի իմրա իտիմիշ տիր։ Իչպու եուսանայն այինի իչիւն լիւզում օլան օրէն պէտէլինի Բարիրիգ Սրբապան ինթա իտէճէք տիր։

—Պէրպէրեան մէքթէպի մէնֆաաթընա թէրթիպ օլընան գօնսէր՝ տիւն Պէյօղլունտա Թէբէ Պաշը թէաթրասընտա իմրա օլունըպ, խայլի միքթէպէր արիէլէր հազրը պուլընմըշլար վէ կէօբիւլէն ինթիզամ վէ մուվաֆֆագիյէթ մուհիպը մէմնունիյէթ առտ իտիմիշ տիր։ Սալօնտա բէք չօգ էհալի հազրը պուլընմըշ սրը։

Օր.Զապէլ Մինասեան՝ բիյանօ իզզէրինէ թէբէննիւմաթ իմրա իտուպ, չիտատէլի ալգըշլար իլէ թէքրար իտիմիշ տիր։ Երուանդ էֆ. Կիւլեանօֆ իլէ Վահրամ էֆ. Պոյանեանընը թէվանիյաթը տարի թէքրար ալգէթէքրար ալգըշլարա մաղհար օլմուշ վէ եզեմիւմէ կնդր. Վարժարան թալէպէլէրինին Զիլինկիրեան էֆ. ալալէթիյլէ վէ պազեն տարի Մանաս էֆ.նին թահգիգ իտրէսինտէ Ֆրանսըզճա վէ Թիւրքճէ իւչ սէս իլէ օգուտրգալարը երգլեր բէք գիյատ թագտիր վէ թահսին վէ ալգըշլար իլէ թէքրար իտիմիշ տիր։

Սէնանեան պիրատէրլէր բիյանօ.վիօլօն վէ վիօլօնսէլ իլէ կիւզել մօբսօլար թէբէննիւմ իթմիշլեր վէ էն սօնրա երինէ կեդիսն. Վարժարան թալէպէլէրինին թէբէննիւմաթը իլէ խիթամ վերիլմիշ վէ հեր քէս կէրէք գիյէթին հիւսնը մուվաֆֆագյէթինտէն վէ թէրթիպաթընտան մէմնունէն միփարէգամ էյլէմիշ.լեր տիր։

—Էրմէնի գաթօլիք միլէթէրընտան սատ. Յովհաննէս էֆ. Ալմաէվէրի հազրէթլէրի՝ մախտումը Ներսէս պէյին զիբրը ճէմիլի իչիւն Ս. Յակոբ խաթախանէսինէ վէ Ս.Գրիգոր Լուսաւորիչ մէքթէպինէ այիտ օլմագ իւզրէ պիր արարթըման ինչասը իչիւն 6000 լիրա իթա իտէնէկի մալիւմ տիր։ Մէգզիւր արարթըմանը՝ խաթախանէ տէրունինտէ պուլընան Ս. Յակոբ մատուռը իւզէրինտէ ինչասը տիւչիւնիմիշ իսէ տէ. էֆենտիի միշարիէյհ՝ մատուռը իւսթինտէ տարարթըման ինչասընը թասվիպ իթմէյէրէք, մէգզիւր պինա չիմտիքի մատուռը եէրինտէ եարբլաա պիլէ, մատուռը օրատան գալարբըլըպ տիկեր պիր եէրտէ եարբլմասընը արզու իթմիշ վէ եէնինտէն եարբլանագ մատուռ իչիւն լիւգում օլան 1000 լիրա գատար պիր մէպլաղը տա քէնտի քէսէսինտէն վերմէյի թահհիւտ էյլէմիշ տիր։ Միւշարիէյհ հազրէթլէրինին մուհիպը մէմնունիյէթ վէ թէչէքքիւր օլան չու համիյէթբէրվէրլիկինտէն տօլայը, Կ.Բաթրիգ Սապպաղեան էֆ. հազրէթլէրի պիր «օրհնութիւն կոնդակը» կէօնդէրէճէք տիր։

Ս. ՅՈՎՀԱՆ ՈՍԿԵԲԵՐԱՆԸՆ
ՅՈՐԵԼԵԱՆ ԶԻՅՆԷԹԻ

Շարգ քիլիսէլէրինին մասրուֆ Հայրապետլէրինէն Ս. Յովհան Ոսկեբերանը 1500 սէնէլիք Յոբելեան զիյնէթլէրի պիր հափթա տեվամ իլէ տիւն խիթամ պուլմըշ սրը։ Էրմէնի-Գաթօլիք Բ.Բաթրիգի ըսիթպ. Սապպաղեան էֆ. հազրէթլէրի, տիւն սապահ Պէյօղլունտա Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսինտէ Զայնատոր Պատարագ թագտիս իթմիշ տիր։ Քիլիսէ մունթազամէն թէկրին իտիմիշ վէ պիթիւն խալգ ամինխան օլմուշ սրը։ Պատարագ էնասընտա միշարիէյհէ՝ Հաճեան վէ Սիսլեան եպիսկ.լար իլէ բէք չօգ վարդապետլէր սպասաւորութիւն իթմիշլեր տիր։ Քիլիսէսէ Բարա հազրէթլէրինին Տէրսասատէթ վէգիլի Մանս. Թաչէր վէ անընը վէգիլի Մանս. Պօրկոմանէրօ, Գուլկար Գաթօլիք եպիսկ.ը Միրով վէ Ժան Պօնէվ, Մելքիդ Բաթրիգ վէգիլի ժօվկի, Քիլասանի Բաթրիգ վէգիլի ժօզէֆ Ղաբիպ, Բաւմ Գաթօլիքլերին Մեծաւորը Բօլիգարբաս, Բաւմ Մելքիդ Բաթրիգ վէգիլիՇերայիմ վէ Ֆիլիբ էֆ.լերէ տիկեր Գաթօլիք բուհանիլեր սպսը մեվզը իթմըշլեր տիր։ Պատարագ խարամընա Հ. Գաբրիէլ Ծ.Վ.Մէնէվիշեան պիր քարոզ խրատըյլա, Ս. Յովհան Ոսկեբերան հագգընտա սիթայիշէտ պուլընմըշ վէ մուամիլէյհ Հայրապետին քիլիսէյէ խֆա իթտիկի խըտէմաթը թասատ էյլէմիշ տիր։

Պատէհու քիլիսէի մէգքիւր ժաղովըրդապետի Պագշեան Հ. Նիկողայոս Ծ. Վրդ. պիր ներողութիւն կոնդակը գրաաթ իթմիշ տիր։ Միւթեգրզպէն Բաթրիգը միշարիէյհ ալայ իլէ քիլիսէսէն տըշարը չըգարգա, գարուտա Բաթրիգխանէ քեամիկլերինէն Բէնպէճեան Վիչէն էֆ. թիւրքճէ պիր արիզէ գրաաթլա տուսի պէլխայրը Հազրէթը Բատիշահիյի եատ իթմիշ վէ պիթիւն խալգ ամինխան օլմուշ սրը։ Պատէհու ալայը բուհանինին փոթոկրաֆը ալընմըշ սրը։ Սապպաղեան էֆ. հազրէթլէրի սօնրա խորհրդարան սալոնընտա վուգուս պուլան թէպիրիքեաթը գապուլ իթմիշ վէ չօճուգլար Համարիյէ մարբնը թէրէննիւմ էյլէմիշլեր տիր։ Պու սրբատա Պատուհասեան Վ. Էրմէնիէվ վէ Ֆրանսըզճա պիր նութգ էյրատ իթմիշ վէ պու գիյնէթլէր միւնասէպէթիյլէ Էրմէնի գաթօլիք ճէմաաթընը հրասխարթը բուհանիյէսինի Բարա հազրէթլէրինէ թագտիմնէ մանսնէնքօր թաշչէիյէ վէ տիկեր հազրբուհա պէյանը թէչէքքիւր էյլէմիշ տիր։

Քիլիսէ այինինտէ բէք չօգ խալգ հազրը պուլընտըզը կիպի, դասընը իբի թարաֆընտա սա ախզը մէվզը իսէն տարէֆիլիլեր միյանընտա Պէլճիգա սէֆիրի գանթ Տուտցէլ, Ֆրանսա սէֆարէթի թարաֆընտան Մ. Պանէ, Ինկիլթէրա սէֆարէթի թէրճէմանը Մ. Պլոգ. աթուֆ. Բօպէր էֆ. Եազճիան, ատուֆ. Երամ էֆ. Երամեան վէ Ապտիւլքէրիմ բաշա, Սագզզ Արմենակ վէ Միչէլ Մըսըրը էֆ.լեր հազարաթբյա սատ. Անտոն էֆ. Բէսսէեան, Յովհաննէս էֆ. Գաստաչեան, Գրիգոր էֆ. Հաճիպաբ, Յովսէփ էֆ. Շէհրլեան, Գրիգոր էֆէնտի Ոսկեան, Օհան էֆ. Սիւրմելեան, Կարապետ էֆէնտի Դարամանեան, Պօղոս էֆէնտի Շերպէթեան, Պօղոս էֆ. Մոմճեան, Վէհան էֆ. Գաստակեան, Օհան էֆ. Փիլիպոսեան, Արտաշէս էֆ. Հիւրմուզ, Անտոն էֆ. Հիսարլեան, Արքի էֆ. Ճանպազ, Սահակ էֆ. Զիլբօշ, Վէհան էֆ. Մուրատեան, Վէհանիկ Միրթարեան մէքթէպինէն պիր հէյլէթ, կէլիպօլու Էրմէնի գաթօլիք բահիպի Տ. Խորէն քհն. Պարթեւեան, կազէթա մուհարիրլերի վէ բէք չօգ էրմէնի գաթօլիք միքթէպերանը հազրը իտիլը։

Ագշամ տախի մէգքիւր քիլիսէտէ մութանթան թափօր գիյնէթի իմրա օլունըպ վէ Բաթրիգը միշարիէյհ թարաֆընտան բիյասէթ օլունան պու գիյնէթ թափօրը սօգաղա չըգըպ էնէ քիլիսէյէ ավանթ էյլէմիշ տիր։ Թուամյան Ծ. Վ. քիլիսէտէ Ս. Հազրդ.դութիւն իլէրինէ պիր քարոզ սէյլէմիշ տիր։ Իչպու գիյնէթլէրէ իշթիրաք իսէն տիկեր Գաթօլիք ճէմաաթլարը բուհանիլերի քէնտի էլպիսէի բուհանիյէլերինի կիսինմիշլեր իտի։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԼՕՆՏՐԱ, 1 դեկտ.— Ալէմանիա իմբէրաթօրը հազրէթլերի Ի'կիթերտան մանֆաէզաթլարընան էվվէլ գալ էտուարտ հազրէթլէրինէ տախի գիյարէթ իթմէք իչիւն Լօնտրայա ավտէթ իտէճէք տիր։

—Նիւ-Եօրգտան վարիտ օլան խապերլերէ կէօրէ, Ամէրիգա մալիյէ նազրը Մ. Գօրնէլիու Բանտա հիւքիւմէթ էհամը գայրտան տրմրգ միւրաճաաթ իտէլերի գապուլ իթմէյօր։ Պու սէպէպտէն Ամերիգատտա հիւքմիթրմա օլան պուհրանը մալի էյիլեմիշ ատտ օլընըյոր։

ԼՕՆՏՐԱ.—«Տէյլի Մէյլ» կազէթասընը իշարընա կէօրէ, իմբէրաթօր Վիլհէլմ հազրէթլերի իբի կիւն գատար Լօնտրատտա գալուճագ տրը։ Շէհրը հալին 13ինտէ պօւրատան Հօլանտայա հրէքէթ իտէճէք տիր։

Գրալիցա Վիլհէլմնա պիր դաշ կիւն էվվէլ Ամաթերտամա կէլէճէքլեր տիր։

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Հայ Բլայի շաթօսընատ չօճուգլարը գիյնէթինէ պիզզաթ հազրը պուլընմըշլար տրը։

ՊԵՐԼԻՆ.—Պաշ վէքիլ բրէնս Պիւլօվն Բայիշթակտա իյրատ իթտիկի նութգ Բարիզտէ հիւսնը թէէսիր իթմիշ տիր։

ՎԻԵՆՆԱ.—«Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասընդն իշարընա կէօրէ, Բաւս հիւքիւմէթի եազընտա 1 պուչուգ միլիոն պիր իսթիգրազ ազատ իտէճէք տիր։

ՊԵՐԼԻՆ.—Գոնթ Վիթթէ պուրայա վարել օլմըշ տրը։

ԼԱՀԷՑ.—Բէսմէն իշար օլունտրգընա կէօրէ, իմբէրաթօր Վիլհէլմ հազրէթլերինին գիյարէթի մահը ճարինին 13ինտէ վուգու պուլաճագ տրը։

ՄԱՏՐԻՏ.—Սրանխա գօրթէզի հիւքիւմէթ թարաֆընտան թագտիմ օլունան պահրէյէ սէֆինէլերինին թէճտիտ խուսուսընը գազալ իթմիշ տիր։

ՊԵՐԼԻՆ.— Կազէթալարընն էքսէրիսթ Բայիշթակտա բրէնս Պիւլօվն տախիլի բօլիթիգա իւզերինէ իյրատ իթտիյի նութգընը թահսին իտիյօրլար։

ԲՈՐԻԶ.—Մր. Բիրօնթ Մորկան պուրատաքի քէնտի վէքիլինէ Ամէրիգայա ալթուն ագչէ կէօնտէրմէք իչիւն մուխապէրաթընը քէսմէյէ էմր վէրմիշտիր։ Ամէրիգայա ալթուն ագչէ իրսալինէ լիւզում գալմամը տրը։

ՐՈՒՄԷԼԻ ՃԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸՆԸ

1907 ալաֆը. Դեկտ. 1տէ քէչիտէ օլունան 227ինճի գուրասընտա գազանան նօմէրօլարն ճէտվէլի տիր։

ՆՕՄ.	ՖՐԴ.	ՆՕՄ.	ՖՐԴ.	ՆՕՄ.	ՖՐԴ.	ՆՕՄ.	ՖՐԴ.	ՆՕՄ.	ՖՐԴ.
1656944	600000	36375	3000	1413665	3000	368959	1000	1273437	1000
1625113	60000	368956	»	1625538	»	378619	»	1357030	»
1612390	20000	545260	»	2518	1000	678738	»	1392306	»
1954379	»	577382	»	2519	»	747695	»	1453495	»
140542	6000	646885	»	36373	»	752971	»	1562062	»
343071	»	681011	»	57046	»	755416	»	1578890	»
364844	»	811593	»	89953	»	945935	»	1633886	»
545256	»	868186	»	201778	»	1074214	»	1654940	»
1281634	»	869672	»	228169	»	1126546	»	1769143	»
1805514	»	1126549	»	262130	»	1222103	»	1776062	»

400 ֆրանդ գազանան 900 թահվիլաթընն նօմէրօլարը սրը։ Պու նօմէրօլարտա գազանանլար՝ պալէատէքի ճէտվէլէ տէ միւրաճաաթ իթմէյլի տիրլեր։

416—20	292951— 5	674781— 5	980686—90	1413661— 5
2516—20	297566—70	678736—40	983706—40	1438071— 5
8961— 5	299981— 5	680246—50	1016371— 5	1453491— 5
17836—40	301141— 5	681011— 5	1017941— 5	1462406—10
36371— 5	304436—40	684336—40	1033036—40	1533246—50
57046—50	309706—10	701121— 5	1057916—20	1540461— 5
62766—70	315856—60	709181— 5	1067566—70	1558576—80
64906—10	343071— 5	716541— 5	1074211— 5	1562061— 5
80951— 5	346886—90	723091— 5	1078846—50	1578886—90
88291— 5	364336—40	745566—70	1090761— 5	1591166—70
91431— 5	364841— 5	747691— 5	1099751— 5	1612386—90
109741— 5	368956—60	752971— 5	1117291— 5	1625111— 5
140541— 5	369736—40	755416—20	1117886—90	1625536—40
153541— 5	378616—20	756431— 5	1126546—50	1633886—90
154221— 5	391626—30	758896-900	1132061— 5	1654936—40
155901— 5	393451— 5	761206—10	1153536—40	1656941— 5
159741— 5	406621— 5	773606—10	1166486—90	1675691— 5
168851— 5	441201— 5	775806—10	1179751— 5	1710176—80
180261— 5	459311— 5	783911— 5	1215246—50	1728866—70
196806—10	469886—90	796496 500	1222101— 5	1729856—60
201776—80	484196 200	803581— 5	1222586—90	1762696-700
206596 600	488691— 5	811591— 5	1225541— 5	1769141— 5
210856—60	506751— 5	843176—80	1256401— 5	1776061— 5
222606—10	519771— 5	843991— 5	1273436—40	1778516—20
223026—30	536146—50	854156—60	1279416—20	1792301— 5
228166—70	536526—30	856701— 5	1281531— 5	1803876—80
229781— 5	543796 800	859511— 5	1292581— 5	1805511— 5
249351— 5	545256—60	863186—90	1294226—30	1813506—10
253246—50	574786—90	869671— 5	1294976—80	1833751— 5
257336—40	577381— 5	889816—20	1296726—30	1841191— 5
262126—30	579956—60	890471— 5	1332161— 5	1876766—70
263651— 5	589311— 5	902196 200	1333706—10	1886206—10
265576—80	594681— 5	920751— 5	1350016—20	1903081— 5
268851— 5	609866—70	925876—80	1350151— 5	1910351— 5
270946—50	646881— 5	935756—60	1357026—30	1921181— 5
284836—40	649691— 5	945931— 5	1392306—20	1922766—70
291956—60	657911— 5	971476—80	1398901— 5	1954376—80
292391— 5	673031— 5	974691— 5	1408426—30	1958316—20

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՐՍԱՍԱՏԷՔ
ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՅԱՑ		Բարա
Պիրինճի պէյսպ օգգասը	52	-
Իքինճի » »	50	-
Մախլութ »	48	-49
Զավտարը »	47	-
Սէրթ պիրինճի »	53	-54
» օրթա »	51	-52
Մախլութ սէրթ »	48	-

Պու կիւն 3 վական Անատօլու պուղտայը վիւրուտ իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Եէրլի գըրմա Ա. չուվալ	102-
» » Բ. »	100-
ԳԷՂԵՌ	
Օգգասը	-24 բարա։
ԱՐԳԱ	
Գէօթթէնէգ քիլէօ 18	-18½
Բաւմէլի վէ Մէրսին	-18

ԲԱՄԲԱԿԻ ԲԻԱՑԱՍԸ
Լէվրբուլ 30 նոյմ.

Ցունվար փետր.	5.83
Ցունիս յուլիս	5.80

ՊՈՒՂՅԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ
30 նոյմ.

Նիւ-Եօրգ հազրը	105.1.4
» յուլիս իչիւն	.
» հոկտ. »	
» դեկտ. »	105.
» մայիս »	110.7.8
Լիվրբուլ հազրը	
» մայիս »	8.2.7.8
» մարտ. »	8.3.1.2
Զիրգակ հազրը	
» մայիս »	103.
» դեկտ. »	094.7.8
Մարսիլիա հազրը	.

ՍԱՐՐԱՖԻՏԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 30 նոյմ.

Ինկ. էհամը Ինկ. Լիր.	083.37
Օմ. էհամը Իսթիֆիսէ	91.75
» » գարանտը	92.
Օսմանլը Պանգասը	17.25
Բաւ 4%	81.75
Պաւլիսթ իսթիգրազը	101.
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25.51

Բարիզ 30 նոյմ.

Գոնսոլիտէ իսնիֆիսէ տէյլրը	93.40
» » գարանտը	93.20
Ֆրանսզգ էսհ. 3% Փր.	095.35
Բաւմէլի շըմէնտըֆէրի	165.
Օսմանլը Բէժիի էհամը	426.
» Պանգասը	689.
Բաւ 4%	94.75
Գրէտի Լիսնէ	1180.
Իթալիա էհամը	103.15
Սրանեալ	92.70
Թրանսվաալ	45.
Գամպիո 3 այ վատէ	25.21

Վիեննա 30 նոյմ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	241.
Բաւմէլի շըմէնտըֆէրի ֆր.	182.50
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	393.

Պերլին 30 նոյմ.

Բաւմէլի շըմէնտըֆ. (մարգ)	143 60
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	20.21
Բաւ 4%	.
Անատօլը շըմէնտըֆէրի 3%	.

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ազչի գաբ.	101.35½
» » էն եիւքսէք	101.36
» » էն աշաղը	101.32
Պու սապահ աշչիլարը	101.39
Բաւմէլի շըմէն. ագչի գինը	161.⅛
» » էն եիւքսէք	161.¼
» » էն աշաղը	160.¾
» աշչիլարը	161.½
Բէժի ագսիօնը Լ. Օս.	17.35

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրանսվաալ	07.80
Ժուխանս	3.40
Օպիլիսոխն Թրանսվաալ	470.
Սիւրանս Օրֆօնան	4.10
Լօրեօմ	061.
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէս,	413.
Թրանսվաալ	043.50
Զաքրէք	23.50
Բըխթամ թահվիլաթը ք.ք.	431.
Պալեա	460.
Դարասու	041.
» Օրանէր	032 50
Անատօլու շըմ. ագսիօնը	16.15
Շերքէթը Խարիյէ հրա.Լ.Օ.	44.
» » Հավխախ	4.35

ԱԳՃԷԼԵՐԻՆ ՖԻԾԱՑԸ

Օմ. լիրասը 100 զրշ.տան Ղ. Բո.	
Պէյսպ մէճիտիյէ փարգը	107.37
Մէթալիք	099.10
Ինկիլիզ լիրասը	110.04
Ֆրանսզգ լիրասը	87.12
Բոլ	092.20
Գրեմից ալթունը	50.
Գարպան գազմէսի	8.70

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	110.25
Գարբոգ չէք	22 81

ՕՏԷՈՆ ԹԷԱԹՐՕՍԸ
THE EXCELSIOR
ՍԻՆԷՄԱԹՕԿՐԱՖ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հէր բազար էրթէսի, շաբէնպիհ վէ ճումա կիւնտիւզլերի սաաթ 9տա վէ կէճէլերի սաաթ 3տէ, բազար կիւնտիւզլերի սաաթ 9տա Պէյօղլունտա Օտէոն թէաթրօսընտա excelsior սէտալը սինէմաթօկրաֆ գումբանեասը թարաֆընտան իճրան լուսկյաթ օլունանաճագ տրը։ Ֆիյաթլար՝ 5 քրէնիք պէնեուար վէ պէլ էթաժ լօճաները՝ 39 զշ. վէ իքինճի մէվզը լօճաները 19 զշ. տրը. պիրինճի մէվզը ֆիթէյլ 8, իքինճի 5 վէ բարատի 3 զշ. տրը։ 25-7

ԻՏԱԼԻԱ ՄԱԽՍՈՒՆԻՆ

Իտալիայի Մախսուէնին «Հիւտէյտա» վաղորդ աթէլիէներին 321 սէնտիմ ախտ մաաշ տէֆթէրի գազանէ զայի օլտուղունան, հէր քիմին հէտինէ կէշմիշ իսէ՝ պիր մահա գատար Իտալիայի մէզգիւրէ մուհասէպէսինէ թէլիֆ իտիլմէսի վէ անանէն սոնրա զուհուրինանէ միւթէպէր թուռթումյանաղը իլան օլունուր։

17 թշր. սանի 323

ՁՕՃՈՒՂԸՄ ՆԷ ԵԷՍԻՆ

Զօճուգլար 5-6 այլըգ օլուր օլմազ, ումում վալիտէլէր եավրուճըգլարընա էն էյի պիր ղրտա թէտարիք իթմէք հավէսինէ տիւէրլէր։ Պու հավէս գատընար իչիւն բէք թալպի տիր. զիրա վալիտէնին սիւտի նէ գատար չօգ օլսա, չօճուգ 6 այլըգ օլունան, արթըգ եալնըզ օնուն պէսլէնէմէդ։ Բարիզին էն մէշհուր հէքիմլէրինէն Տօգթ. Ֆալիէր՝ պու միհիմմ մէսէլէյի նաղարը տիդգաթա ալարագ պիր չօգ թէնբիհլի վէ թէդգիգաթան սոնրա ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ՝ նամ մատտէի ղրտակէլի իչատ իթմիշ, վէ պու ֆալիյէթ իչատ՝ Բարիզ, Լօնտրա վէ Եվրոպանին պլիճիմլէ թրպպ Տար իլ Ֆինունլարընան գապուլ վէ մագհարը թագտիր օլմուշ տր։ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ՝ չօգալաթա կիպի զայէթ լեզիվ պիր մատտէ օլուպ, ֆէվգէլատէ գուվվէթի վէրիճի վէ պէսլէյիճի տիր։ Վալիտէ սիւսթնատքի պէսլէյիճի խասէնին իբի գամ գուվվէթինի հաղ օլտուղունան, չօճուգլար անը եէտիրճէ սէմիղլէնիրլէր, պէսլէնիրլէր, գուվվէթլէնիրլէր, չարուգ այաղա գալգարալար վէ խասթա օլմագտըգըն տիչ չղարարլար։

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէսլէնէն չօճուգլարը իլէրուտ տէ սաղլամ վէ կիւճլի գուվվէթլի ատամլար օլտուգլարը՝ պինդէրճէ էմսալյէմէ միւսպէթ տիր։ Տէրսատէթ վէ թաչբալարտա-քի պիլճիմլի էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթլարը։

ՕԹԷԼ ՄԷՍԷՐԻԷԹ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ

Սիրքէճիյտէ Օսմանկէ վէ Այաղն օթէլէրի միւսթէհիրլէրի Մուռթափա վէ Իպրահիմ էֆ.լէր պու քէրրէ Պապը Ալի ճատտէսինտէ Մէսէրրէթ Օթէլի նամըլյա պիր օթել քիչատ իթմիշլէր տիր։ Մումֆիլէյհ էֆ.լէր իշպու եէնի օթէլին թէրթիպաթընը զայէթ միքէմմել պիր հալէ վագ իթմիշլէր, վէ միւշթէրիլերին ժէմնունիյէթինի ճէլպ իչիւն էլտէն կէլէն սայ ու զայրէթի սաբի էյլէմէքտէ պուլունմըշլար տրը։ Իշթէ պու սայ ու զայրէթ վէ ֆէտաքատարլըգ նէթիճէսի օլարագ պու կիւն Մէսէրրէթ Օթէլի՝ նէզարէթ, թէֆտարէթ, ինթիզամ նոգթաի նաղարընտան հագգագաթէն չայանը իմթիսալ պիր հալ քէսպ իթմիշ տիր։

Մէզգիւր օթել 4 գատ իւզրէ օլուպ, մէվգըսընդն եիւքսէլիկի հասպիյլէ, թէքմիլ Պոլաղա նէզարէթ իթմէքտէ տիր։

Մէսէրրէթ Օթէլի միւսթէհիրլէրի՝ օթէլտէ խօթիտամ օլունան քիմսէլէրին գաիտէի էտպ վէ մէրպիյէտէ թէմմանն ընայէթ իթմէլէրիով թէկմին իթմիշլէր տիր։

Պունտան պաշգա մա ալիէ իգամէթ խտէնէք քիմսէլէր իչիւն հէր վէճհ իլէ թէէմինի խթիրահաթ օլունապիլէճէք սուրէթտէ այրճա տաբիլէր թէրթիպ վէ թախսիս խտիլմիշ տիր։

Էլհասըլ Մէսէրրէթ Օթէլինի չէհրիմէգին եէկանէ օթէլի հալինէ կէթիւմէք խթէյէն մուսաֆիրլէյհ Մուռթափա վէ Իպրահիմ էֆ.լէր օթէլին միւքեմմելյէթի իչիւն հիչ պիր ֆէտաքատարլըգտան չէքինմէտիթէլերինան միւթէրիլերին ճիտտէն մէմնուն գալաճագլարը շիպհէսիզ տիր։ 10—6

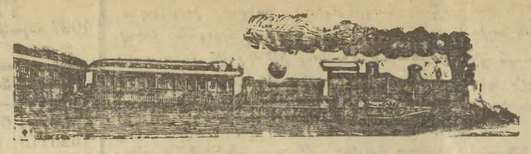
ԽԸՏԻՎԻԱ ՄԱՇԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարբան կաթէչինին սիւրար օլտըղը «Օսմանկէ» վարդրը՝ ալափ. դեկտ.ին 4նճի չըշնպկ. կիւնի էօյլէնտէնսոնրա ալափը։ Յոտ Իպգենտերիյէտէն Տէրսատէթ կէլէճէք վէ ալափիրանկա դեկտ.ին 5նճի բաշպկ. կիւնի էօյլէնտէն սոնրա ալափ. սաաթ 4տէ Տէրսատէթտէն հարէքէթլէ Միտիլի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իպգենտերիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

Գարբան Ֆրէմանը սիւրար օլտըղը «Մէնզալէյ» վարդրը՝ ալափ. դեկտ.ին 6ընճը ճումա կիւնի Տէրսատէթէ միւվասէլէթ վէ դեկտ.ին 7նճի ճ. էր. կիւնի էօյլէնտէն սոնրա ալափ. սաաթ 4տէ կէլիպօլը, Զանգգալէ, Միտիլի, Իզմիր, Սագրզ, Բատօս, Մերսին, Իսքենտերուն, Թարսալու, Գէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթսատէ օղրայարագ Իսքենտերիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Վարդրտա էլէքթրիգ զրյասը պուլընտրըլըղը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օրուպ, սուփրա իւզերինտէքի շարապ տախի մէճճանէն վէրիլէճէք տիր։

Պու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ խթէյէնլէր՝ Գալաթատա Բընթըմ իւզերինտէ Մէյմենէթ խանընտաքի մէրքէզ ճէնթէրէսի վէ եախտ Սթանպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։



ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իշպու 1907 սէնէսի Հոկտ.ին 19ընճը ճումա կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէտչիւա իտէճէք պիրճիւմլէ գաթարլարը վագթ ու հարէքէթլէրինի միւպէյյին ճէտվէլ տիր.

ԱԶԻՄԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	*2		44	4	6	8	10	12		16		14	16	18			20	2
ՍԹԱՄԻՈՆ	Եօլճը	Եօլճը	Ե. Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Ե. Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Ե. Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը
	Սպկ.	Սպկ.	Սպկ.	Սպկ.	Սպկ.	Սպկ.	Ագշ.	Ագշ.	Սպկ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Բէօրբիւռէն հար.	1 15		1 15	2 34	3 36	5 03	6 13	7 23		8 28		9 55	10 45	11 16			12 02	1 18
Հայ. Բաշա միւվ.	1 35		1 35	2 54	3 56	5 23	6 34	7 43		8 48		10 15	11 05	11 3[illegible]			12 22	1 38
հար.	1 42		2	2 59	4 01	5 28	6 39	7 48		9		10 20	11 10	11 41			12 27	1 43
Գէզել Թօբրաղ	1 51		—	3 07	4 09	5 36	6 47	7 56		9 09		10 28	11 18	11 49			12 35	1 51
Ֆէնէր շիւպէօ	1 54		2 11	3 11	4 12	5 39	6 50	7 59		9 13		10 31	11 22	11 52			12 38	1 54
Կէօզ Թէբէ	1 58		—	3 15	4 16	5 43	6 54	8 03		9 19		10 35	11 20	11 56			12 42	1 58
Էրէն Գէօյ հար.	2 03		2 22	3 16	4 20	5 48	6 58	8 08		9 25		10 39	11 30	12 01			12 46	2 02
Գօմթանճը	2 12		2 32		4 26	5 54	7 04	8 14		9 3[illegible]		10 45	11 36	12 07			12 52	2 08
Մալթէբէ	2 22		2 44		4 35	6 02	7 13	8 23		9 46		10 54	11 45	12 15			1 01	2 16
Գարթալ	2 33		2 57		4 45	6 12	7 23	8 33		10 09		11 04	11 55	12 25			1 11	2 26
Բէնճիք միւվ.	2 40		3 07		4 52	6 19	7 30	8 40		10 12		11 11	12 02	12 32			1 18	2 33

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	*1	**3		***5	**7			***9	11		13	41	15	17	19	21	43			23		25
ՍԹԱՄԻՈՆ	Եօլճը	Եօլճը	Ե. Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճ	Եօլճ	Եօլ	Եօլճ	Եօլճ	Ե. Ե.	Եօլճ	Եօլ	Եօլճը	Եօլճը	Ե. Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եուլճը
	Սպ Հ.	Սպ Հ.	Սպկ.	Սպկ.	Սպկ.	Սպկ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ագ.	Սպ.	Սպ.	Սպ	Ագ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Բէնճիքքաքէ հար.	12 45	1 28		1 45	2 04			2 25	3 10			4 08	5 45	6 53	8 05	9 29	10 27			11 28		12 44
Գարթալ	12 53	1 36		1 53	2 12			2 34	3 18			4 21	5 53	7 01	8 13	9 37	10 38			11 36		12 52
Մալթէբէ	1 03	1 46		2 03	2 23			2 45	3 28			4 37	6 03	7 12	8 24	9 47	10 52			11 47		1 03
Գօմթանճը	1 11	1 54		2 12	2 32			2 53	3 36			4 49	6 11	7 20	8 33	9 55	11 03			11 55		1 11
Էրէն Գէօյ	1 17	2 01		2 19	2 39			3	3 42		4 27	5 02	6 17	7 26	8 39	10 01	11 13			12 02		1 17
Կէօզ Թէբէ	1 21	2 05		2 23	2 43			3 04	3 46		4 31	5 07	6 21	7 30	8 43	10 05	—	—		12 05		1 21
Ֆէնէր շիւպէ	1 25	2 10		2 27	2 48			3 09	3 50		4 35	5 12	6 25	7 34	8 47	10 09	11 23			12 10		1 25
Գէզ. Թօբրաղ	1 28	2 13		2 30	2 51			3 12	3 53		4 38	5 16	6 28	7 37	8 50	10 12	—	—		12 13		1 28
Հ. Բաշ միւվ.	1 36	2 21		2 38	2 59			3 20	4 01		4 46	5 25	6 36	7 45	8 58	10 20	11 33			12 21		1 36
հար.	1 42	2 26		2 43	3 04			3 25	4 06		4 51	5 35	6 41	7 50	9 03	10 27	12			12 27		1 43
Բէօբ. միւվ.	2 02	2 46		3 03	3 24			3 45	4 26		5 11	5 55	7 01	8 10	9 23	10 47	12 20			12 47		2 03

Ա. Գարթարլարա թէստիւք իթմէյէն վագօրլար — Սամի Տաֆլիֆ: Ա. Հայտար-Բաշատան հարաքէթ ագ. 11 20

Բ. Գարաքէօյ քէօբրիսինտէն հարէքէթ սպ. 1 57 4 20

Բ. Գարաքէօյ քէօբրիսինտէն խաթթ իւզերինէ վէ Բէնտիք Հայտար-Բաշա պէյնինտէքի մէվգրֆտան Գարաքէօյ քէօբրիսինտէ տօղրուտան տօղրույա իրսալ գէլընճագ պակաժ թագիր օլունան էշեալը զաթիյէ գիյրտ նիւմէրօյրը մուհարրէր գաթարլարա գապուլ օլունուր։

Էվվէլա, Բէնտիք-Հայտար Բաշա պէյնինտէքի մէվգրֆտան Գարաքէօյ քէօբրիսինէ իրսալ գէլընճագ պակաժլար 3 եախօտ 5 վէ 7 եախօտ 9 վէ 11 վէ 41 վէ 15 վէ 17 վէ 19 վէ 21 վէ 43 վէ 23, վէ սանիէն, Գարաքէօյ քէօբրիսինտէն խաթթ իւզերինէ իրսալ գէլընճագ պակաժլար՝ 44 վէ 6 վէ 8 վէ 10 վէ 46 վէ 14 վէ 16 վէ 18 վէ 20 վէ 22 նումէրօլը գաթարլարլա նագլ օլունճագ տրը։

(*) Իշպու գաթարլար 19 քեան. սանիտէն իթիպարէն ամէտչիւտ իտէճէք տիրլէր։

(**) Իշպու գաթարլար թշ. էվ.ին 19ընտան 31ինէ գատար վէ քեն. էվ.ին 28ընտէն իթիպարէն ամէտչիւտ իտէճէքլէր։

(***) Իշպու գաթարլար թշր. սանիէնին իպթիտասընտան քեն. էվվէլին 27սինէ գատար ամէտչիւտ իտէճէք տիրլէր։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸՑ ՍԷՖԵՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըլյա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալափ. դեկտ.ին 3ընճի սալը կիւնի «Բրիմէ»՝ Մարսիլիատան,

Ալափ. դեկտ.ին 4ընճի չարշէնպիկ կիւնի «Պօսֆոր»՝ Գարատէնիզտէն։

Ալափ. դեկտ.ին 4ընճի չարշէնպիկ ագշամը «Սէնէկալ» Սուրիա խաթթընտան։

ՀԱՐԻՐԷԹ ԻՏՏԷՃԷՐ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալափ. դեկտ.ին 6ընճի բէնճէշն. կիւնիւ ագշամ ալափ. սաաթ 4տէ գարթան Բիսթօրէլլենինիւվար օլտըղը «Սէնէկալ» վարդրը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նարբոլի վէ Մարսիլիայա։

Ալափ. դեկտ.ին 3ընճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա ալափ. սաաթ 4տէ գարթան Թիվոլիին սիւրար օլտուղը «Բրիմէ» վարդրը՝ տօղրուտան տօղրույա Օտէսայա։

Ալափ. դեկտ.ին 4ընճի չարշէնպիկ կիւնիւ ագշամ ալափ. սաաթ 4տէ գարթան Մօյարտան սիւրար օլտըղը «Պօսֆոր» վարդրը՝ Մուտանիա, Զանգգալէ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լէվանտրայա։

Գումբանիա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէտիթէռանէ լըմէնտրֆէրիին էն իլէճէք սթասիօնլարը իչիւն տարիֆ պիլէթ վէրէպիլիր։

Եօլմա Քօսֆա ֆաթէյլարը էյնա

Ընճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

Ընճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Թիւնճաք էյնաաշ նագլիյէն ֆաթէյլարը էյնա

Ընճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.,

Ֆամիլիա իլէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլունտարը կիպի, ազիմէթ վէ ուխտէթ պիլէթի տախի վերիլիր։

Տահա միւքէմմել մալիսաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօմանանէաթ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ ճէնթէրէսինինէ վէ Սթանպօլտա Պաղչէ Գարաստա կէօմրիւք գումբիտէքի ահէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իտէպիփլէր։

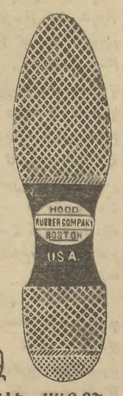
Մէսուլը կալէրի

ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՀԱՐԻՐԷԹ ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	44	46
ՍԹԱՄԻՈՆ	Ե. Ե.	Ե. Ե.
	Սպկ.	Ագշ.
Բէօբրիւռէն	1 15	8 28
Հայտար Բաշա միւվ.	1 35	8 48
հար.	2	9
Գէզել Թօբրաղ		
Ֆէնէր շիւպէօ		
Կէօզ Թէբէ		
Էրէն Գէօյ		
Գօմթանճը		
Մալթէբէ		
Գարթալ		
Բէնճիք միւվ.	3 07	10 12
հար.	3 12	10 22
Թուզլա	3 31	10 43
Կէշլիճէ	3 54	11 03
Տիլ Իսքէլէսի	4 16	11 25
Թավշանճըլ	4 26	11 35
Հէրեքէ	4 43	11 52
Սարբէճա	5 04	12 15
Թիւթիւն Զէֆթլիք	5 17	12 28
Տէրինճէ	5 28	12 39
Իզմիտ միւվ.	5 42	12 53
հար.	6 07	
Պէօյիւք Տէրէգէօ	6 42	
Սապանճա	7 06	
Համիտիյէ	7 30	
Կէյվէ	8 13	
Ադ Հիսար	8 35	
Մէճքէճէ	9 04	
Լէվքէ	9 28	
Վէզիր Խան	10 03	
Պիլէճիք միւվ.	10 44	
հար.	10 55	
Գարաքէօյ	12 05	
Պօզիւք	12 50	
Ին Էօնիւ	1 40	
Զուգուր Հիսար	2 11	
Էսկիշէհիր միւվ. Ագշ.	2 50	
ԹԻԹԵՆ ՆՕ. 122	Ագշ	
Էսկիշէհիր հար.	1	
Ալա Իսլամ	1 44	
Ալբ քեօյ	2 24	
Պէյլիք Աբբէ	3 04	
Սարբքեօյ	4 09	
Պիչէր	4 58	
Սապիլէր	5 35	
Պէյլիք Քէօբրիւ	6 09	
Բօլսթիլ	7 03	
Մաղիքեօյ	8 21	
Սքենճան Գէօյ	9 15	
Էնկիւրի միւվ.	10	

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	121	41
ՍԹԱՄԻՈՆ	Ե. Ե.	Ե. Ե.
	Սպկ.	Սպկ.
Էնգարեանէն հար.	2	
Ճանճաքեօյ	2 47	
Մ-ըքեօյ	3 49	
Իսլամթէ	5 16	
Պէյլիք Քէօբրիւ	6	
Սապիլէր	6 27	
Պիչէր	7 04	
Սարբքեօյ	8 01	
Պէյլիք Աբբէ	8 58	
Ալբքեօյ	9 46	
Ադ Իսլամ	10 18	
Էսկիշէհիր միւվ.	11	
ԹԻԹԵՆ ՆՕՄ. 43	Ագշ.	
	Սպկ.	
Էսկիշէհիր հար.	11 15	
Չուգուր Հիսար	11 51	
Ին Էօնիւ	12 23	
Պօզիւք	12 59	
Գարաքեօյ	1 33	
Պիլէճիք միւվ.	2 23	
հար.	2 33	
Վէզիր Խան	3 09	
Լէվքէ	3 41	
Մէճքէճէ	4 17	
Ադ Հիսար	4 43	
Կէյվէ	5 06	
Համիտիյէ	6	
Սապանճա	6 16	
Պէօյիւք Տէրէգէօ	6 41	
Իզմիտ միւվ.	7 13	
հար.	7 38	1 1 0
Տէրինճէ	7 53	1 2 8
Թիւթիւն Զէֆթլիք	8 04	1 4 0
Սարբճա	8 15	1 5 9
Հէրեքէ	8 40	2 1 2
Թավշանճըլ	8 51	2 2 9
Տիլ Իսքէլէսի	9 02	2 4 3
Կէյմիշլէ	9 31	3 1 1
Թուզլա	9 53	3 3 3
Բէնճիք միւվ.	10 15	3 5 5
հար.	10 27	4 08
Գարթալ		
Մալթէբէ		
Գօմթանճը		
Էրէն Գէօյ		
Կէօզ Թէբէ		
Ֆէնէր շիւպէօ		
Գէզել Թօբրաղ		
Հայտար Բաշա միւվ.	11 33	5 25
հար.	12	5 3
Բէօբրիւյէ միւվ.	12 20	5 5[illegible]
Ագշ.		



ՊՕՍԹՈՆ ՀՈՒՏ

ԼԱՍԹԻԳ ԳԱԼՕՇԼԱՐԸ

ՂԱՅԵԹ ՃԻՔ ՎԷ ՏԱՅԱՆԸԳԼԸ

ԹԷՃՐԻՄԻՊԷ ԻԹՏԻԿԻՆԻԶ ՀԱԼՏԷ

ՄԷՄՆՈՒՆ ՕԼԱՃԱԳՍԸՆԸԶ

ԵՒԻԶԷՐԻ ԳԱԹԻԷՆ ՁԱԹԼԱՄԱԶ ՎԷ ԵԸՐԹԸԼՄԱԶ

ՖԸՐՍԱԹՏԱՆ ԻՍԹԻՃԱՏԷ ԻՏԻՆԻԶ, ԸԲԲԼԱՄ ԻԶԻՆԻ ՂԱՅԵԹ ԷՀՎԷՆ ՍԱԹԸՇ

Երբէքլէր իչիւն չիֆթի 18, 20, 23 վէ 25 ղրուշա։

Գատընլար իչիւն » 10, 12, 15 վէ 17 »

Իքի հաշընտան 14 հաշընա գատար չօճուգլար իչիւն 8, 10, 12 վէ 15 ղշ.ա հէր նէվ լասթիքլէր Սթամպօլտա, Մէյտանճգտա Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ պինան ճէտիտի գարշըսընտա 14 նումէրօլը տէբօմըգտա բէբաքէնթէ սուրէթիյլէ տախի ֆիրուխթ օլունուր։

Ումումի ահէնթէսի

ՍԷԼԻՆԱ-ԹՈՐՈՍԵԱՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ 12—3

ԷՄԿԻՇԼԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

224 նումէրօլը էշեա վէ եօլճու գաթարը

			մթ.	ագ.
Էսկիշէհիր	հարէքէթ	12	Սպկ	
Քէօքճէ Գըզէգ	»	12	42	
Սապանճը Բաշար	»	1	39	
Կարասա	»	2	33	
Զէրքիւրլեր	»	3	15	
Տեօյէ	»	4	10	
Իշհանիյէ	»	4	39	
Համիտիյէ	»	5	03	
Դարպզեօլ Համիտիյէ	»	5	14	
Աֆիոն Գարահիսար	»	6	1	
Պեօյիւք Զօղանլար	»	6	41	
Զայ	»	7	36	
Իսֆալը	»	8	21	
Նասրան	»	8	45	
Ագէշէհիր	»	9	16	
Ագաբի քեօյ	»	9	48	
Զավուշճը քեօյ	»	10	30	
Ըվքէ	»	11	8	
Գարաբ Խանը	»	11	55	
Սէբայ Ինի	»	12	50	
Մէյատան	»	1	22	
Բաշնար Գաշը	»	2	22	
Գոնիա	միւվասէլէթ	3	Ագշ.	

223 նումէրօլը էշեա վէ եօլճու գաթարը

		մթ.	ագ.	
Գոնիա	հարէքէթ	12		Եպկ
Բաշնար Գաշը	»	12	42	
Մէյատան	»	1	47	
Սէբայ Ինի	»	2	27	
Գարաբ Խանը	»	3	9	
Ըվքէ	»	4	3	
Զավուշճը Քէ.,	»	4	35	
Ագաբի Քեօյ	»	5	13	
Ագէշէհիր	»	5	53	
Նասրան	»	6	15	
Իսֆալը	»	6	40	
Զայ	»	7	33	
Պեօյիւք Զօղանլար	»	8	20	
Աֆիոն Գարահիսար	»	9	13	
Դարպզեօլ Համիտիյէ	»	9	44	
Համիտիյէ	»	9	53	
Իշհանիյէ	»	10	20	
Տեօյէ	»	11	5	
Զէրքիւրլեր	»	11	53	
Կարասա	»	12	42	
Սապանճը Բաշարը	»	1	38	
Քէօքճէ Գըզէգ	»	2	20	
Էսկիշէհիր	միւվասէլէթ	3	Ագ	

ՀԱՄԻՏԻԵՃԼԻ—ԱՍՏ. ԲԱԶԱՐ ՇԻՒՊԼԻՍԻ

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 422

		մթ.	ագ.	
Համիտիյէ	հար.	6	05	ագշ.
Աստաթագալը	միւվ.	6	23	»

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 421

		մթ.	ագ.	
Աստ Բազար	հար.	5	17	ողկ.
Համիտիյէ	միւվ.	5	35	»

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 424

		մթ.	ագ.	
Համիտիյէ	հար.	7	35	ագշ.
Աստ Բազարը	միւվ.	7	53	»

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 423

		մթ.	ագ.	
Աստաթագալը	հար.	6	47	ագշ.
Համիտիյէ	միւվ.	7	05	»

ԱԼԱՄՈՒՆՏ—ՔԷՍՔԱՀԵԱ ՇԻՒՊԼԻՍԻ

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 322

		մթ.	ագ.	
Ալամունտան	հար.	2	35	ողկ.
Քէսքահեայա	միւվ.	2	55	»

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 321

		մթ.	ագ.	
Քէսքահեատան	հար.	1	40	ողկ.
Ալամունտա	միւվ.	2		

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 324

		մթ.	ագ.	
Ալամունտան	հար.	12	45	ագշ.
Քէսքահեայա	միւվ.	1	05	»

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 323

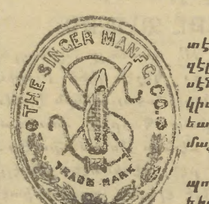
		մ.	ագ.	
Քէսքահեատան	հար.	11	45	ագ
Ալամունտա	միւվ.	12	05	»

Ս Ի Ն Կ Ի Ա Ի

ԶԱՐԸ ՀԱԶԻԼԻԸ ՇԷՀՐԻԹԱՐԻՆԻ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀԱՇԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.



Սինկէր գումբանեասընդն խալխ ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընդն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խալը մուհասէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշ տրը քի, պու կիւն տիւնեանդն հէր թարաֆընտա պիճիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճլար մահգա Սինկէր մաքինասը խթիմսալ իտէրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ շիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէատտիտ ոէրկիի ումումիլէրտէ տէօրթ հիւզտէն զկյատէ տիրլօմ վէ միտալեալարա նեիլ օլմուշ տրը։

Շիւպէլէր պիճիմլէ վիլայաթը Շահանէտէ Մէգգիւր մաքինալարընդն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա [Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէգթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։
Պօն Մարշէ գարշըսընտա Ն. 343 միւքէրրէր։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
Թրամվայ սթասիօնընդն գարշըսընտա։
Սուլթան Համամընտա Ն. 2

Սթանպօլտա [Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Ն. 13։

Իսկիլիսարտա [Զարշը պոյունտա Ն. 120։

Թագվիլէրտէն սագընմագ իչիւն պալէտատէի մարգանընդն՝ մաքինալա ընդն իւզէրինտէ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէգգիւր գումբանեանդն իտարէի ումումիկէսի՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սերգիս պէյ խանէսինտէ։

ԲՈԼՈՐ ԵՐԱԽՈՏՈՒԹԻՒՆ ՈՒՆԵՑՈՂ ԿԸ ՀԱՆԵՆ

Երիկայ որոշեալ ժամանակի մը մէջ տեղի կունենայ, սակայն անոնցմէ շատերը ստանալի դատաք և անհանգստութիւնէն կը հանեն։ Ուստի պէտք է տալու իրենց կենդանին.